



COCKPIT B50

COCKPIT B50



Aiguille des heures
Hour hand
Stundenzeiger
Lancetta delle ore
Aguja de horas
Ponteiro das horas
Часовая стрелка
時針
時針



Aiguille des minutes
Minute hand
Minutenzeiger
Lancetta dei minuti
Aguja de minutos
Ponteiro dos minutos
Минутная стрелка
分針
分針



Aiguille des secondes
Seconds hand
Sekundenzeiger
Lancetta dei secondi
Aguja de segundos
Ponteiro dos segundos
Секундная стрелка
秒針
秒針



Rose des vents
Compass scale
Windrose
Rosa dei venti
Rosa náutica
Rosa dos ventos
Шкала компаса
方位目盛
羅盤刻度
羅盤刻度

ENGLISH

5-60

简体中文

61-116

繁体中文

117-172

CONTENTS

1. General remarks

- a) Reference time and timezones
- b) Functions
- c) User interfaces
- d) Light intensity setting
- e) "Parking" the hands
- f) Blocking a function

2. Rechargeable battery and power management

- a) Rechargeable battery
- b) Power management
- c) Battery charging

3. Initializing the watch

4. Adjusting the time base of the watch (UTC)

- a) Setting (SET UTC)

5. Setting the date (SET DATE)

6. Setting the main zone (TIME)

- a) Setting (SET TIME)

7. Configuring the watch (SETTING)

- a) SYNCHRO
- b) TILT (ON or OFF)

- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON or OFF)
- f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE or BOTH)
- g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)
- h) MODE (PILOT or SPORT)
- i) LANG (ENGLISH, FRENCH, GERMAN or SPANISH)

8. Date display (DATE)

9. Alarms (AL 1 and AL2)

- a) Setting (SET ALx)
- b) Use

10. Chronograph with intermediate/split times and tachometer (CHR ADD)

- a) Measuring a single time
- b) Measuring a period with intermediate/split time(s)
- c) Flyback
- d) Tachometer
- e) Converting units of speed
- f) Introducing the distance for the tachometer
- g) Synchronizing the seconds hand

11. Lap timer chronograph (LAP TMR)

- a) Recording several laps (LAP)
- b) Synchronizing the seconds hand

- 12. **"Flight time" chronograph (CHRFLEGT)**
 - a) Recording a "block time"
 - b) Rereading "block times"
 - c) Erasing one or more blocks
- 13. **Countdown countup clock (CDEUCLK)**
 - a) Setting (SETCDEU)
 - b) Use
- 14. **Countup alarm (ALCU)**
 - a) Setting (SETALCU)
 - b) Use
- 15. **Countdown (TIMER)**
 - a) Setting (SET TMR)
 - b) Use
- 16. **Second timezone (TIME 2)**
 - a) Setting (SET T2)
 - b) SWAP function
 - c) An example using the SWAP function
- 17. **Battery charging status (BATxx%)**
 - a) "DEEP SLEEP" mode
- 18. **List of words in user interface**

1. GENERAL REMARKS

This multifunction chronograph, chronometer-certified by the COSC, is equipped with a rechargeable battery. Depending on how it is used, it will need to be charged every 20 to 70 days.

a) Reference time and timezones

IMPORTANT: It must be understood that the reference time for the watch is the UTC timezone (standing for Coordinated Universal Time), which corresponds to the former GMT (Greenwich Mean Time) designation. UTC time must be introduced manually. This can be found on the www.breitling.com website. The local time (TIME) and the second timezone (TIME 2) are adjusted according to the time difference with the UTC timezone (in one hour and/or 15-minute increments).

b) Functions



The following functions are available by default:

1. **TIME:** Main timezone, permanently indicated by the hands, with the option of displaying the date (DATE) – see chapters 5, 6 and 8.
2. **AL 1 and AL 2:** two daily alarms– see chapter 9.
3. **CHR ADD:** chronograph with intermediate/split times and tachometer – see chapter 10.

4. **LAP TMR:** “lap” counter chronograph to calculate lap times – see chapter 11.
5. **CHRFLGT:** “flight time” chronograph which allows time periods to be measured by memorizing the start and finish times, as well as the date and duration of the flight – see chapter 12.
6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock):** successive countdowns with “long term” chronograph or MET (Mission Elapsed Time) – see chapter 13.
7. **ALCU:** alarm connected to the mission (MET) chronograph – see chapter 14.
8. **TIMER:** countdown – see chapter 15.
9. **TIME 2:** second timezone, can easily be exchanged with the main TIME zone – see chapter 16.
10. **UTC:** reference time of the watch that must correspond to the UTC time – see chapter 4.
11. **SETTING:** various settings that make it possible to configure and personalize the watch – see chapter 7.
12. **BAT:** Battery charge status indicator – see chapter 17.




The three functions, CHRFLGT, CDCUCLK and ALCU, can be temporarily masked if not required (see chapter 7.h).

c) User interfaces

The watch has 3 central hands (hours H, minutes M and seconds SEC) as well as 2 digital displays: upper screen at 12 o'clock (consisting of 7 alphanumeric digits ) and lower screen at 6 o'clock (6 digits ).

The different functions are selected by turning the crown.

The latter shows two stable axial positions:

- neutral 1 (to change functions) 
- pulled out 2 (for settings) 
- as well as an unstable position 0 (which acts as a pushpiece, notably to light up the digital displays). 

The crown can be turned forwards (clockwise) or backwards (anti-clockwise).

If one forgets the winding stem in the pulled out position, the upper screen will display **PUSH CROWN** at regular intervals, while a beep will sound every 30 seconds.

A short press (0) on the crown will light up the two digital displays. If the **TILT** function has been activated (see chapter 7.b), the light will automatically switch on depending on the position of the wrist.

The watch has two pushpieces (P1 at 2 o'clock and P2 at 4 o'clock), whose action is connected to the function selected. Depending on the desired action, the user

must give a short or long (about 2 seconds) press. If no action is associated with the pushpieces, **NOP** will appear in the upper screen.

WAIT: indicates that the watch is in the process of calculating.

OVF (*overflow*) indicates that a counter limit has been exceeded.

d) Light intensity setting

A long press on the crown activates the light intensity setting mode. This setting takes place by turning the crown: **LIGHT** will appear in the upper screen, then select $x^4 - x$ which represents the level from 1 to 4. The new setting must be confirmed by a short press of the crown. After 10 seconds, the watch automatically exits the setting function.

The higher the figure, the greater the light intensity. Bear in mind that the greater the light intensity, the more battery is used, which will result in shorter autonomy (see chapter 2).

e) "Parking" the hands

A double press on the crown allows the hour and minute hands to be "parked" (at 09:14 or 02:47) so as not to affect the readability of the two digital displays. The seconds hand continues to move forward as usual. In this mode, all digital functions remain perfectly functional. A second double press is required to release the hands.

The hands are automatically "parked" when the crown is pulled out to **SETTING** mode.

f) Blocking a function

Should you wish to keep a specific function displayed, this can be done by deactivating the crown rotating function in neutral position. In order to do this, push the crown three times. The word **LOCKED** will appear in the screen at 12 o'clock for around 2 seconds. From now on, the function selected will remain displayed until you push the crown three times again (and **UNLOCK** will appear in the screen at 12 o'clock). If the crown is turned in "locked" mode, the word **LOCKED** will appear at 12 o'clock for 2 seconds.

2. Rechargeable battery and power management

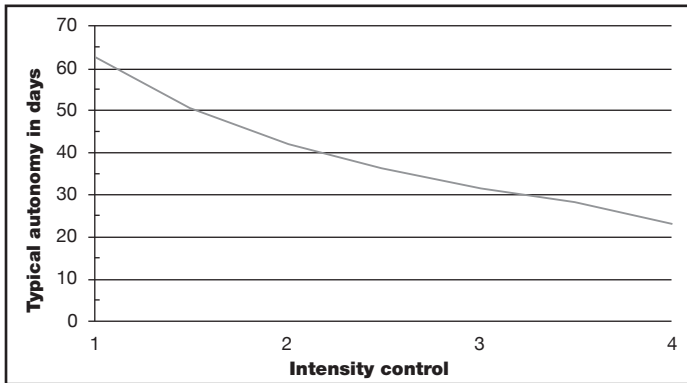
a) Rechargeable battery

The watch is powered by a rechargeable Li-ion battery. Charging takes place through two contacts located at 9 o'clock, on the side of the case, by using a special cable supplied with the chronograph. The connector consists of an integrated magnet that ensures the contact with the watch.

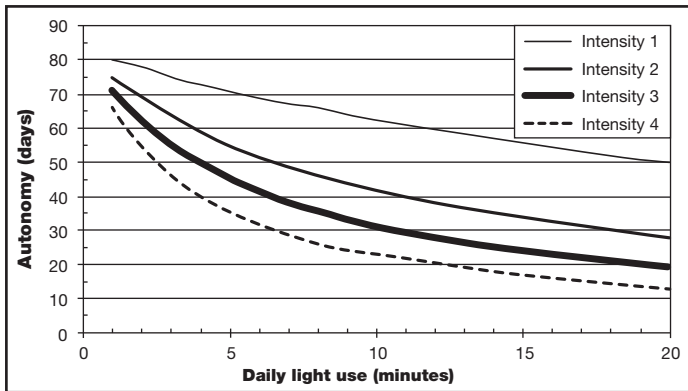
The autonomy of the watch depends on how it is used. The main consumers of energy are the LCD display lighting and the vibration function (followed to a lesser degree by the audible alarm). The more these two elements are used, the less autonomy the watch will have. The two following graphs provide typical autonomy values according to light usage. You will note that the autonomy of the watch may exceed two months in the event of little light use or last only a couple of weeks when used intensively.

b) Power management

The watch is equipped with an intelligent power management system serving to optimize its autonomy. The ultimate aim is to avoid having to re-adjust it



Graph 1: Typical autonomy in number of days for 10 minutes use of the light and 10 seconds per day of alarm (vibrate function and buzzer) according to the light intensity setting.



Graph 2: Typical autonomy in days according to the use of light in minutes per day (for the four intensity settings).

once again after a “stop”. Depending on the status of the battery charge, the watch will inform the user of the need to charge. Parallel to this it will deactivate high-consumption functions little by little as the battery is used up. The sequence includes three successive levels:

1. **1st level:** The seconds hand moves forward in 4-second increments every 4 seconds. The analog and digital times are correctly shown, and the digital functions and alarms are operational. This happens after **20 to 70 days of use** (according to graph 2), depending on the extent of use of the light and the alarms (vibration function and buzzer).
2. **2nd level:** The seconds hand is stopped at 12 o'clock, the high-consumption functions (light, vibrate and “beeps”) are deactivated. With each press on the crown, the **LOW BAT** indicator appears on the upper screen instead of and in place of the light. If the watch is configured in **DISPOFF** mode (display only with the light – see chapter 7.d), it automatically goes to **DISP ON** mode. The analog time (without the seconds) and the digital time are correctly indicated, the digital functions are operational and the alarms only work with the buzzer. This state can last a **few days**.
3. **3rd level:** Stop the motors by “parking” the hour and minute hands (at 09:14 or 02:47); the seconds hand will remain at 12 o'clock, and the LCD displays will go out. As a consequence, the watch will go into sleep mode allowing the synchronization of the hands to be maintained, as well as the correct time and date in background mode. This state can last for about 30 days, but for any

longer than this, the information will be lost and the watch will have to be reset. The watch must be charged to exit sleep mode.

Once the charge begins, the hands and various indicators (TIME, DATE, etc.) will be updated. If there is too long a time lapse before recharging the watch, a complete reset will be required (see chapter 3).

NB: Depending on how the watch is used (high energy-consuming functions), as well as environmental conditions (ambient temperature), the moment the 1st level appears, as well as the duration of levels 1 and 2 may vary.

The BATTERY function will at any time display the battery charge.

A battery change will only be required after around 300 complete charges, or after more than 10 years of use. This may only be done by an authorized Breitling service center.

c) Battery charging

After purchasing, we recommend completely charging the battery prior to any handling. In order to do this, the watch must be connected to the cable supplied, following which the cable itself must be connected to the USB power adaptor also supplied (see figure 1). The connector is equipped with a magnet guaranteeing the contact and a mechanical alignment system. As soon as the contact is made, the watch confirms with a beep sound and a luminous flash on the LCD display. If the hands were stopped, they will adjust to the right time and the word CHARGE will appear in the upper screen.



Figure 1

Once the battery is fully charged, the upper screen will display `BAT 100%` and the watch will give off a luminous flash. A full recharge takes around 2 hours.

Once the watch is disconnected from the charger cable (UNPLUG appears in the upper screen), three things may happen:

1. The watch will function as usual and no action is required.
2. The watch was in sleep mode or not completely flat: in principle, nothing needs to be done, but for safety's sake, the initialization procedure should be conducted in order to confirm the different states (see chapter 3).
3. The watch was completely flat and must be initialized (see chapter 3).

NOTE: To recharge your watch, please use the cable supplied with the transformer.

The cable, can, however be used directly on a USB port on a PC/Mac. In this event, please note that the short-circuit-proof protection of a USB port on PC/MAC or on a portable computer differs from one device to another.

In order to avoid any possible issues occurring from faulty electric contacts during recharging, we recommend cleaning the contacts on the watch before recharging it. Using a soft cloth to do this (without any special cleaning agent) is adequate.

Please take care not to short-circuit the two contacts on the recharging cable and in particular, never place the ends of the cable on metallic surfaces.

3. INITIALIZING THE WATCH

When used for the first time, or after having been charged, the watch guides the user through the following sequence:

1. Pull the crown into position 2 (PULL CROWN) in order to activate the settings function.
2. Synchronize (SYNCHRO) the hour, minute and seconds hands with the digital display (see chapter 7.a).
3. Set the exact time on the UTC timezone (SET UTC), which constitutes the watch's main time base – and not the local time (see chapter 4)
4. Set the date (SET DATE) (see chapter 5)
5. Set the main TIME zone (SET TIME) with regard to the difference with the UTC time (see chapter 6).
6. Press the crown back to neutral position 1.

Depending on the state of the watch prior to being charged, only some, if any, settings will be required.

N.B.: It is only possible to adjust the minutes in one-minute increments in UTC mode. In TIME or TIME 2 mode, the hours are adjusted depending on the difference with UTC time and the minutes in 15-minute increments. The seconds on the other hand, can be adjusted precisely in each of the timezones and will automatically be updated in the other zones.

It is clear that in the event of a change of summer/winter time or the contrary, **TIME** and/or **TIME 2** timezones must be changed, and not the **UTC** time.

4. ADJUSTING THE TIME BASE OF THE WATCH (UTC)

UTC time is the watch's main time base. The minute on the time base can only be adjusted in 1-minute increments in this mode. Any modification to UTC time will automatically have an effect on **TIME** and **TIME 2** (the latter being adjusted according to the difference with **UTC**). The display of the UTC time is only available in 24-hour format.

a) Setting (SET UTC)

- Select the **UTC** mode.
- Pull the crown into position 2, **SET UTC** appears on the upper screen and the time begins to flash (**HOURL** appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the hours and confirm by pressing P2. The minutes will begin to flash (**MINUTE** appears in the upper screen).
- Turn the crown to adjust the minutes and confirm by pressing P2. The seconds will begin to flash (**SECOND** appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the seconds and confirm by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

UTC time can be found on www.breitling.com.

N.B.: When in setting mode (SET UTC), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter will only stop when the seconds are changed manually. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized with the TIME and TIME 2 zones.

5. SETTING THE DATE (SET DATE)

- Select the TIME mode.
- Pull the crown into position 2.
- Press P2 until the date, SET DATE, appears in the upper screen.
- Select the display mode for the date by turning the crown:
DD/MM (day and then month) or MM/DD (month and day) and confirm by pressing P2. The year flashes (YEAR appears in the upper screen).
- Define the year by turning the crown and confirm by pressing P2. The month flashes (MONTH appears in the upper screen).
- Define the month by turning the crown and confirm by pressing P2. The day flashes (DAY appears in the upper screen).
- Define the day by rotating the crown and confirm by pressing P2.

- Select the week display (WEEK NUMBER) by turning the crown and confirm by pressing P2:

ISO: The first week includes the first Thursday of the year and the first day of the week is Monday.

ISO-2: The first week includes January 1st and the first day of the week is Monday.

US: The first week includes January 1st and the first day of the week is Sunday.

ARABIC: The first week includes January 1st and the first day of the week is Saturday.

The setting moves to setting the hour (SETTIME appears on the upper screen).

- Press the crown into neutral position 1.

The watch has a perpetual calendar until 2099.

6. SETTING THE MAIN ZONE (TIME)

a) Setting (SETTIME)

- Select the TIME or DATE function.
- Pull the crown into position 2: if the hour was displayed, SETTIME appears on the upper screen and the setting process (in a loop) starts by the time setting.

If the date was displayed, `SETDATE` appears on the upper screen and the setting process will start with adjusting the date. In the second case, press on P2 until the hours begin to flash (`UTC +/-xx`).

- By turning the crown, adjust the time in relation to difference with UTC, from `UTC-12` to `UTC+14`.
- Confirm by pressing P2; the minutes flash (display `MIN +00`) on the upper screen.
- If necessary, adjust the minutes in 15-minute increments and confirm by pressing P2; the seconds flash (`SECOND`) appears on the upper screen).
- Adjust the seconds (which will automatically be adjusted in the `TIME 2` and `UTC`) and confirm by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

N.B.: When in setting mode (`SETTIME`), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter only stops when the seconds are manually modified. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized on the `UTC` and `TIME 2` timezones.

In `TIME` mode, pressing P1 makes it possible to go into `DATE` mode and display the date according to different formats (see chapter 8). A long press on P1 puts the display directly back to `TIME`.

In `TIME` mode, a long press on P2 allows to choose between either the 12-hour (AM or PM indicator) or the 24-hour display. The change also happens automatically for the `TIME 2` zone and two alarms.

7. CONFIGURING THE WATCH (SETTING)

In the **SETTING** mode, the following adjustments can be made (all these settings are memorized by the watch and therefore available even in the event of the battery being completely flat):

1. **SYNCHRO**: synchronization of the analog display with the digital display.
2. **TILT**: lighting goes on automatically (and possibly the LCD) depending on the position of the wrist (positioned around 30° to horizontal), but for a maximum of 30 seconds, unless in the setting mode (**SETTING**).
3. **LIGHT**: setting the duration for the lighting to be switched on when the crown is pressed.
4. **DISPLAY**: choice of digital LCD behavior – readable all the time even without lighting or readable only with lighting.
5. **NIGHT MODE**: Option of reducing the light intensity to a minimum and disabling the **TILT** mode between 24:00 and 06:00. On the one hand, this function makes it possible to reduce consumption and on the other, to avoid the lighting being too bright in the dark.

6. ALARM SIGNAL: choosing the type of alarm – buzzer, vibrating or both.
7. TONE: audible confirmations connected to pushpieces, with or without hourly time signal or signal for full timekeeping hours.
8. MODE: option of disabling the following functions: CHRFLET, CDBUCLK and ALCU.
9. LANGUAGE: choosing the user interface language.

Please note that as soon as the SETTING mode is activated by pulling the crown into position 2, the hour and minute hands “park” in order to facilitate the readability of the two screens.

a) SYNCHRO

The time shown on the analog display (hands) and that shown on the digital display (screens) must be perfectly synchronized. In the event of the two displays being completely out of synchronization (following a shock or accidental stop), the analog display on the digital indicator is adjusted as follows:

- Select the SETTING function by turning the crown
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”)
- Select SYNCHRO by turning the crown
- Press P1 to activate the setting: the hands will align themselves on the digital display on the lower screen.

- If there is an inconsistency, turn the crown to position the seconds hand at 12 o'clock (HAND→00) and confirm by pressing P2.
- Set the minute hand (HAND→00), and then the hour hand (HAND→xx, where xx is the digital time on the lower screen), and confirm by pressing P1.
- Press the crown back to neutral position 1.

b) TILT (ON or OFF)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select TILT by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select ON or OFF (the default setting is OFF).
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

N.B.: On the lower screen, a counter indicates the number of tilts activated since the last battery charge.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)

- Select the SETTING function by turning the crown.

- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
 - Select **LIGHT** by turning the crown.
 - Press P1 to activate the setting and turn the crown to select **SHORT** (2 seconds), **MEDIUM** (4 seconds) or **LONG** (6 seconds); the default setting is **SHORT**.
 - Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.
- N.B.: on the lower screen, a counter indicates the total time the light has been switched on, in H:MIN:SEC, since the last battery charge.

d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **DISPLAY** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select **DISP ON** (always engaged) or **DISPOFF** (only engaged with the light). The default setting is **DISP ON**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back into neutral position 1.

e) NIGHT MODE (ON or OFF)

- Select the **SETTING** function by turning the crown
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **NIGHT MODE** by turning the crown
- Press P1 to activate the setting
- Turn the crown to select **ON** (activated) or **OFF** (deactivated). The default setting is on **OFF**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE or BOTH)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **ALARM SIGNAL** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select **BUZZER** (audible alarm), **VIBRATE** (vibrating alarm, silent) or **BOTH**. The default setting is on **BUZZER**.

- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
 - Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will "park").
 - Select **TONE** by turning the crown.
 - Press P1 to activate the setting.
 - Turn the crown to select
 - OFF** (no audible confirmation)
 - PUSH** (audible confirmation for every press on the pushpieces)
 - PUSH+HR** (audible confirmation for every press on the pushpieces + time signal on the count of every hour)
 - PUSH+CH** (audible confirmation for every press on the pushpieces + signal every full timed hour).
- The default setting is on **OFF**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

h) MODE (PILOT or SPORT)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **MODE** by turning the crown.
- Press **P1** to activate the setting.
- Turn the crown to select **PILOT** (all functions) or **SPORT** (three hidden functions: **CHRFLGT**, **CBCUCLK** and **ALCU**). The default setting is on **PILOT**.
- Confirm the setting by pressing **P1** and/or pressing the crown back to neutral position 1.

i) LANGUAGE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH or ESPANOL)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **LANG** by turning the crown; the default setting is on **ENGLISH**.
- Press **P1** to activate the setting.

- Turn the crown to select the language.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

N.B.: Do not forget to press the crown back once the setting is complete. If forgotten, the display on the upper screen will indicate `PUSH CROWN` and a beep will sound every 30 seconds.

8. DATE DISPLAY (DATE)

In `TIME` mode, pressing P1 will display the date (`DATE` mode). Various displays are possible with successive presses on P1:

1. Day on the upper screen (ex.: `MONDAY`, `TUESDAY`, `WED`, etc.) and date on the lower screen (`DD.MM.YY`)
2. Week on the upper screen (ex.: `WEEK 25`) and date on the lower screen (`DD.MM.YY`)
- 3) Week on the upper screen (ex.: `WEEK 25`) and hour on the lower screen (`HH:MM:SS`)
- 4) Day, month, year on upper screen (ex.: `28FEB 14` for the 28 February 2014) and hour on the lower screen (`HH:MM:SS`)
- 5) Back to the standard hour display.

A long press on P1 will take you back to the standard hour display (TIME).

9. ALARMS (AL 1 and AL2)

The watch has two daily alarms based on local TIME, which can be configured in hours, minutes and the day of the week.

a) Setting (SET ALx)

- Select the ALx function by turning the crown.
- Select the alarm to be set by pressing P2 (AL 1 or AL2).
- Pull the crown into position 2, SET ALx will appear in the upper screen; the hours (HOUR) flash.
- Adjust the hours by turning the crown and confirm by pressing P2; the minutes (MINUTE) flash.
- Adjust the minutes by turning the crown and confirm by pressing P2; on the upper screen, the seven days of the week flash one after the other from the left, in other words, from Monday to Sunday (MTWTFSS); by default, the alarm sounds every day and the seven letters are therefore lit up.
- Should one wish to erase one or more days, they must be "erased" one by one by turning the crown, each time confirming with a press on P2 which results in

the setting moving to the following day (example of the display on the upper screen of an alarm set on all five working week days: MTWTF--).

N.B.: Pressing P1 reactivates the seven days of the current alarm (ALL DAYS).

- Press the crown back to neutral position 1. Upon exiting setting, the alarm set is automatically activated, and is thus in ON mode (ALx ON or, if the 12 hour (AM/PM) display was selected, ALx AM, or respectively ALx PM).

N.B.: If all the days of the week are deactivated, the alarm is automatically deactivated. On the contrary, when an alarm with no active day is turned to ON, all the days of the week are activated.

If the alarm is not configured to sound every day, when it is activated, the upper screen alternates ALx ON with the days activated (ex: M----SS; in the opposite case, no additional indication is given).

b) Use

- A press on P2 will result in displaying the first (AL 1), and second alarm (AL2) one after the other.
- Pressing P1 activates (ALx ON or ALx AM, respectively ALx PM) or deactivates (ALx OFF) the alarm displayed.
- A long press on P2 starts a test of the active alarm with ALxTEST displayed on the upper screen; a second press on P2 will stop the test.

The alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 2 minutes. The upper screen displays the name of the active alarm by flashing: AL 1 or AL 2. This can be deactivated by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

10. CHRONOGRAPH WITH INTERMEDIATE/SPLIT TIMES AND TACHOMETER (CHR ADD)

When the CHR ADD function is selected, the seconds hand automatically goes to 0 and becomes the chronograph hand. When the chronograph mode is exited, it returns to its usual function.

a) Measuring a single time

- Select the CHR ADD function by turning the crown.
- Pressing P1 will start the chronograph. The upper screen displays the 1/100th of a second, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- A second press on P1 stops the chronograph (upper screen: CHR ADD alternating with the 1/100th of a second).
- A long press on P2 will put it back to zero.

The seconds hand positions itself on 0 when one goes into chronograph mode. Should timing start before the hand is on 0, the seconds hand positions itself directly on the active timing second.

b) Measuring a period with intermediate/split times(s)

- Pressing P1 starts the chronograph. The upper screen displays the $1/100^{\text{th}}$ of a second, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- Pressing P2 will display the intermediate time. The upper screen displays `SPLIT` alternating the $1/100^{\text{th}}$ of a second; the timing continues in the background.
- Pressing again on P2 releases the timing and the chronograph catches up the time that has lapsed since the intermediate time was stopped.
- The same set of operations can be repeated to measure a number of intermediate times.
- Pressing P1 stops the chronograph (display on the upper screen: `CHR ADD` alternating with the $1/100^{\text{th}}$ of a second).
- Pressing again on P1 restarts the chronograph.
- A long press on P2 will reset to zero.

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, timing ceases and the upper screen displays `OVF` (for *overflow*).

c) Flyback

At any time, a long press on P1 will restart timing from 0 (when the pushpiece is released): this is the FLYBACK function. The seconds hand positions itself directly on the active timing second.

d) Tachometer

When the chronograph has been stopped after a measured time, a short press on P2 will display the average speed corresponding to the time measured – for a pre-introduced distance (see chapter 10.f). The upper screen displays **SPEED**, and then the speed unit; the lower screen shows the value of the speed. The display of the speed lasts about 5 seconds and then reverts to the preceding display.

e) Converting units of speed

When the speed is displayed, the unit can be changed, thus converting it, as follows:

- When the speed appears, pull the crown to position 2 (**CONVERT**)
- Change the units by turning the crown (see figure 2)
- Press the crown into neutral position 1. The speed is automatically expressed in the new unit.

f) Introducing the distance for the tachometer

To enable the tachometer to calculate the speed correctly, the distance corresponding to the time recorded must be introduced. This setting is done as follows:

- With **CHP ADD** mode stopped without displaying the speed, pull the crown into position 2; the upper screen will display **DIST**, followed by 3 digits (for the distance), followed by one to three letters (for the distance unit); the distance unit flashes.
- Select the distance unit by turning the crown – see figure 2:

Distance unit	Corresponding speed unit
M (meter)	M/S (meters per second)
KM (kilometer)	KM/H (kilometers per hour)
FT (foot)	FT/S (feet per second)
YD (yard)	YD/S (yards per second)
MI (mile)	MPH (miles per hour)
NMI (nautical mile)	KNOT (knots)

Figure 2

- Confirm by pressing P2; the first digit of the distance value will flash.
- Select the units, the tens and then the hundreds for the distance by turning the crown, confirming each time by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

g) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in **CHR ADD** mode, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2
- Press P1 to activate synchronization of the hand (**SYNCHRO**)
- Turn the crown to reposition the hand on 0 (**HAND**→**00**)
- Press the crown into neutral position 1.

11. LAP TIMER CHRONOGRAPH (LAP TMR)

The lap timer chronograph makes it possible to record several times one after the other. When the recording stops, the next one starts automatically. 20 times can be stored and reread once the recording has finished. If more than 20 times are recorded, the active recording will automatically replace the preceding 20th recording.

When the LAP TMR function is selected, the seconds hand positions itself automatically on 0 and becomes the chronograph hand. With each new recording, the hand goes back to zero and positions itself directly above the second in progress. It returns to its usual function when the lap timer chronograph function is exited.

a) Recording several laps (LAP)

- Select the LAP TMR function by turning the crown.
- Start recording the 1st lap by pressing P1 (L01 RUN).
- Stop recording the 1st lap by starting the 2nd (L02 RUN) by pressing P1.
- Repeat for xx laps (Lxx RUN) up to a maximum of 20 laps.
- Stop the recording (thus the last lap) by pressing P2 (display STOP xx alternating with the 1/100th of a second on the upper screen and showing the time of the last lap on the lower screen).
- Pressing P2 again displays the best time corresponding to lap xx on the lower screen (showing BEST xx on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).
- A new press on P2 displays the total time on the lower screen (showing TOTAL on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).

- Next, successive presses on P2, will display the time of the other laps on the lower screen (indicating the lap displayed on the upper screen: LAPxx). After 10 seconds, the display returns to the last lap.
- A long press on P2 will erase all the times (RESET).

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, timing ceases. The active lap displays LAPxx OVF (for overflow). The preceding laps can however still be read.

b) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in LAP TMR, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2; synchronization of the hand (SYNCHRO) is activated.
- Turn the crown to reposition the hand on 0 (HAND: 00).
- Press the crown back to neutral position 1.

12. "FLIGHT TIME" CHRONOGRAPH (CHRFLEGT)

The CHRFLEGT (chrono flight) function gives the possibility of recording the length of a flight in hours, minutes and seconds ("block time"), memorizing the take-off date as well as the take-off and landing times. 20 flights can be saved and erased individually.

a) Recording a “block time”

- Select the `CHRF LGT` function by turning the crown; the seconds hand automatically positions itself on 0 and becomes the chronograph hand. It returns to its usual function when the “flight time” chronograph mode is exited.
- If one or more “block times” are already memorized, a space in the memory must be activated before starting a new recording. This operation is done by pressing P1 for a long time: the lower screen displays --:--:--.
- Start the chronograph by pressing P1 (the upper screen displays `Bxx RUN`). The lower screen displays the hours, minutes and seconds. The chronograph seconds hand follows the digital seconds.
- Stop the recording by pressing P1 a second time (the upper screen displays `Bxx ADD`). Pressing P1 again will start another recording.

By default, the flight parameters are established in relation to the local `TIME`. It is nevertheless possible to use UTC time as a reference; to do this, proceed as follows:

- In `CHRF LGT` mode (counter stopped), pull the crown into position 2. `TIME` appears on the upper dial.
- By turning the crown, you will alternate between `TIME` (local time as a reference) and `UTC` (UTC time as a reference).
- Push the crown into neutral position 1 when the selected reference time is indicated.

N.B.: Only one “time block” can be measured at once.

N.B.: if the flight recording remains in use for more than 99 hours and 59 minutes, it will stop automatically and the upper screen will display `Bxx OVF` (for overflow).

b) Rereading “block times”

Once the recording is finished, pressing P2 will automatically and successively display (3 seconds per display):

- The take-off date on the lower screen with `Bxx DATE` displayed on the upper screen (xx being the number of the block memorized).
- The take-off time on the lower screen with `Bxx TKOF` displayed on the upper screen.
- The time of landing on the lower screen with `Bxx L LG` showing on the upper screen.
- Then back to the display of the flight length on the lower screen with `Bxx FLD` showing on the upper screen.

If the memory contains several blocks, P2 must be pressed successively in order to see the parameters of the following blocks. The time of the last block is then automatically displayed with `Bxx FLD` on the upper screen.

c) Erasing one or more blocks

- To erase the active block, press on P2 for a long time when the crown is in neutral position 1 (RESET).
- To erase all the blocks at once, proceed as follows:
 - Pull the crown into position 2.
 - Press P2 for a long time (EMPTY).
 - Press the crown back into neutral position 1.

13. COUNTDOWN COUNTUP CLOCK (CDEUCLK)

The CDEUCLK (CountDown CountUp Clock) function or MET (Mission Elapsed Time) is used for more or less long term missions, or regattas, for example. It offers two possibilities:

- Engage directly a countdown (with a duration that can be configured) and timing: C-DOWN function.
- Conduct "absolute timing" with a zero or non-zero value start (by adding an "offset"): C-UP function.

a) Setting (SETCDEU)

- Select the CDEUCLK function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the upper screen will show SETCDEU).

- By turning the crown, select countdown (C-DOWN) or countup (C-UP).
- Confirm by pressing P2.
- Adjust the number of days (DAY), hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND) of the countdown or countup by turning the crown, and confirming it each time by pressing P2.
- Push the crown into neutral position 1.

b) Use

Thereafter use is identical to the chronograph:

- Start by pressing P1 (the upper screen displays CD RUN or CU RUN).
- Stop by pressing P1 (the upper screen displays CD STOP or CU STOP).
Restart possible by pressing P1.
- A long press on P2 will reset to the original settings (RESET).

In CD RUN mode, the watch emits a beep every second during the 10 seconds before time 0. An alarm that can be switched off (by pressing a pushpiece or on the crown) then sounds at time 0 for 10 seconds, while the timekeeping continues; the upper screen momentarily displays CD 0, and then CU RUN.

If the countup (CU RUN) remains on for more than 99 days, 23 hours, 59 minutes and 59 seconds, the counter stops and the upper screen displays CU OVF.

14. COUNTUP ALARM (ALCU)

This function makes it possible to generate an alarm synchronized with the absolute time of the countup. This is a unique or “mission” alarm.

a) Setting (SETALCU)

- Select the ALCU function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the upper screen displays SETALCU).
- Adjust the number of days (DAY), hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND), up to 99 days, 23 hours, 59 minutes and 59 seconds, by turning the crown and confirming each time by pressing P2.
- Press the crown back into the neutral position 1.

b) Use

Pressing P1 activates or switches off the alarm (ALCU ON or ALCUOFF).

The alarm sounds for 20 seconds, with a 10 second reminder after 2 minutes. The upper screen displays `ALCU` by flashing (alternately with the `xxDAY(S)` if different from 0). The alarm can be stopped by pressing one of the two pushpieces or the crown.

15. COUNTDOWN (TIMER)

a) Setting (SET TMR)

- Select the `TIMER` function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (`SET TMR`) and turning the crown, adjust the hours (`HOURL`), minutes (`MINUTE`) and seconds (`SECOND`) up to a maximum of 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, confirming it each time by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

b) Use

- Pressing P1 will start the timer (`TMR RUN`).
- Pressing P1 a second time will stop it (`TMR STOP`), while pressing again will restart it (`TMR RUN`).
- When the timer is working, a long press on P2 will reset the original settings (`RESET`).

During the last 3 minutes, the seconds hand counts the seconds and a beep is emitted every second for the final 10 seconds. At 0, an alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 1 minute. The upper screen flashes **TMR→0**. The alarm can be stopped by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

16. SECOND TIMEZONE (TIME 2)

In addition to the UTC time (the base time of the watch) and the first (main) TIME zone, a second timezone TIME 2 is available.

a) Setting (SET T2)

The setting takes place in exactly the same way as the main TIME zone (see chapter 7), according to the difference with the UTC time and in 15-minute increments between **UTC - 12** and **UTC + 14**.

N.B.: in the **SET T2** mode setting, pressing P1 starts the seconds counter from 0. The seconds counter stops only when the second is manually modified. In this case, it starts again as soon as the adjustment setting is exited (when the crown is put back to neutral position 1. The seconds are automatically synchronized on the UTC and TIME zones.

A long press on P2 provides the option of choosing between the 12-hour (**T2 AM** or **T2 PM**) and 24-hour (**TIME 2**) display functions. The change also takes place automatically for the TIME zone and the two alarms.

b) SWAP FUNCTION

The **SWAP** function allows the two timezones **TIME** and **TIME 2** to be inversed on the digital display and hands, taking a possible date change into consideration. This “exchange” is done by simply pressing **P1** when in **TIME 2** mode.

This is a very useful, practical function, especially for travelers going from one timezone to another, as it means one always has easy access to the local time as indicated by the hands.

c) An example using the SWAP function

The **TIME** zone is set to Paris time (UTC+1), while the **TIME 2** zone is set to New York time (UTC-5). A traveler who left Paris arrives in New York wishing to have the local time shown by the hands. All he has to do, in **TIME 2** mode, is press on **P1** and the hands will immediately show New York time (UTC-5), while **TIME 2** displays Paris time (UTC+1 on the digital display only).

This exchange automatically modifies the date, if necessary, assuming that the two **TIME** and **TIME 2** zones were correctly set in terms of the difference with the UTC zone. When the time comes to return to Paris, pressing **P1** again (in **TIME 2** mode) puts the two zones back to their original state (with the automatic date change if necessary).

17. BATTERY CHARGING STATUS (BATxx%)

At any time, the **BAT** function shows the status of the battery charge in percentage, by indicating **BATxx%** on the upper screen. Charging is recommended when the

charge is less than 30-25%. When the battery reaches this level, the seconds hand advances in 4-second increments.

a) "DEEP SLEEP" mode

DEEP SLEEP mode allows the battery to be disconnected from the watch's electronic circuits and thus to preserve its performance (capacity). This function is useful if the watch is not used over a relatively long period. This state is similar to one in which the watch puts itself if it is not charged in time. The manual sleep mode setting procedure is as follows:

- Select the BATTERY function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2. The upper screen displays DEEP SLEEP.
- Press P1 to confirm the extended stand-by period. The hands "park" immediately. Once the procedure is finished, the display goes off and the electronics are disconnected. Following this, the pushpieces and crown are completely inactive.
- Do not forget to press the crown back into neutral position 1.

To reactivate the watch, it must be charged using the cable supplied, and a complete initialization must be performed, as described in chapter 2.

18. LIST OF WORDS IN USER INTERFACE

The list below explains all the texts that may appear in the upper screen through the user interface.

24H	zone display in 24 hour mode
AL 1 AM	alarm 1 activated in AM mode
AL 1 OFF	alarm 1 deactivated
AL 1 ON	alarm 1 activated
AL 1 PM	alarm 1 activated in PM mode
AL1TEST	testing alarm 1
AL2 AM	alarm 2 activated in AM mode
AL2 OFF	alarm 2 deactivated
AL2 ON	alarm 2 activated
AL2 PM	alarm 2 activated in PM mode
AL2TEST	testing alarm 2
ALARM SIGNAL	choice of alarm signal
ALCU	countup alarm
ALCU ON	countup alarm activated
ALCUOFF	countup alarm deactivated
ALL DAYS	alarm active every day
AM	zone display in 12 hour ante meridiem mode
AM / PM	12 hour display with AM and PM indicator for TIME, TIME 2 and the 2 alarms
ARABIC	weekly format according to "Arabic" standard
BAT XXX	battery charge status percentage
BAT 100%	battery fully charged

BATTERY	battery mode
BEST XX	best lap (in LAP mode)
BLOCKXX	block number
BOTH	buzzer and vibrate for the alarms
BUZZER	audible alarm
BXX ADD	block xx stopped
BXX L DG	block xx landing time
BXX OVF	block xx overflow
BXX RUN	block xx running
BXX DATE	block date xx
BXX TIME	block length xx
BXX TKOF	block take-off time xx
CD RUN	countdown running
CD STOP	stop countdown
CD→00	indicates end of countdown
CD CUCK	countdown countup counter
C-DOWN	countdown
CHARGE	battery charging
CHR ADD	chronograph stopped with option of restarting
CHR FLGT	chronograph "flight time"
CONVERT	speed unit conversion
CU RUN	countup running
CU STOP	stop countup
C-UP	select countup
DAY XX	day xx

DD/MM	date format day/month
DISP ON	display always on
DISP OFF	display always off
DIST	distance covered for speed calculation
EMPTY	memory empty
FLYBACK	chronograph flyback function
HAND→xx	set hand to xx according to the indication in the digital display (synchronization)
ISO	week format according to ISO
ISO-2	week format according to ISO modified
LANG	interface language
LAP TMR	lap timer (lap chronograph)
LAP xx	lap number xx
LIGHT	adjustment of the light length
LONG	long display time
LOCKED	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is deactivated
LOW BAT	battery level low
Lxx RUN	lap xx underway
MM/DD	date format month/day
MEDIUM	medium display time
MODE	choose between pilot and sport mode
MTWTFSS	7 days of the week from Monday for daily alarm
NIGHT MODE	night mode (deactivate TILT and set light from midnight to 6 am minimum)
NDP	no function
OFF	deactivated
ON	activated

OVF	overflow (exceeded capacity)
P2 TO ERASE	in CHRFLGT setting mode, press on P2 to erase all blocks
PILOT	pilot mode (all functions)
PM	display zones in 12 hour post meridiem mode
PUSH	beep signal on pushpiece
PUSH+CH	beep signal on pushpiece and "start time now"
PUSH+HR	beep signal on pushpiece and time signal
PUSH CROWN	put the crown back into neutral position
RESET	put back to 0
SAT	saturday
SET AL 1	set alarm 1
SET AL2	set alarm 2
SET CD	set countdown
SET CU	set countup
SET T2	set second TIME 2 zone
SET TMR	set countdown
SET UTC	set main UTC zone
SETALCU	set countup alarm
SETCDU	set countdown countup
SET DATE	set date
SET TIME	set 1st Timezone
SETTING PULL CROWN	pull crown to access SETTING mode
SHORT	short time display
SPEED	speed display in CHR ADD mode
SPLIT	intermediate time

SPORT	sport mode (deactivation of certain functions)
STOP xx	stop lap xx
SWAP	inversion of TIME and TIME 2 zones
SYNCHRO	synchronization of hands
T2 AM	second zone in AM mode
T2 PM	second zone in PM mode
THU	Thursday
TILT	angle sensor
TIME	main timezone
TIME 2	second timezone
TIMER	countdown
TMR RUN	countdown running
TMR→00	indicates end of timer
TMR STOP	stop timer
TOPE	set pushpiece signals
TOTAL	total recorded lap time
UNLOCKED	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is activated
UNPLUG	charger unplugged
US	week display according to US standard
UTC	UTC zone
UTC +xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time ahead of UTC
UTC -xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time behind UTC
VIBRATE	alarm in vibrate mode
WAIT	wait (calculating)
WED	Wednesday

WEEK NUMBER	choice of standard used to indicate the week number
WEEK XX	week number
XX DAYS	number of days set in CDCUCLK and ALCU functions

YOUR BREITLING CHRONOMETER

A chronometer is a high-precision instrument that has successfully passed the entire battery of tests imposed by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), a neutral and independent body which individually tests each movement according to the prescriptions in force.

The certification test for wristwatch chronographs with quartz oscillators consists in observing each movement for 13 days and 13 nights, in several positions and at 3 different temperatures (8°C, 23°C, 38°C). To earn the prestigious chronometer label, a movement's performances must meet 6 very strict criteria, including a daily variation in rate of within ± 0.07 seconds, corresponding to an annual precision of ± 25 seconds. The variation in rate of the SuperQuartz™ caliber fitted in your Breitling watch far and above exceeds these demands, achieving a rate of ± 15 seconds a year.

The term "chronometer" should not be confused with that of "chronograph", which is a complicated watch fitted with an additional mechanism enabling the measurement of the duration of an event. A chronograph is not necessarily chronometer-certified, but all Breitling chronographs carry the much-coveted title of "chronometers".

BEZEL COMPASS SCALE

By indicating the four points of the compass and the courses, this bezel fulfils several navigational functions.

1. *Course memory*

This function enables the pilot to “memorize” the course to be followed by placing the latter opposite the hour-marker at 12 o'clock.

2. *Indication of the opposite course*

It also enables the user to instantly read off the return direction, shown opposite the course followed on the outbound flight.



MAINTENANCE

Your Breitling chronometer is a sophisticated instrument which is constantly subjected to a wide variety of stresses and strains. Within a very small volume, a large number of components contribute to handling all the functions.

Their mechanical action inevitably leads to a certain amount of wear and tear, which may be controlled by maintenance consisting of renewing the lubrication and replacing worn components. Like any precision measurement instrument, your watch must be regularly maintained in order to function at its highest level of potential: the frequency of this operation varies according to actual use. Breitling or your authorized retailer will be happy to handle the procedure.

WATER-RESISTANCE

The movement of your chronometer is protected by a complex case fitted with gaskets to ensure its water-resistance. Under the influence of various external agents – perspiration, chlorinated or salt water, cosmetics, fragrances or dust – these gaskets gradually deteriorate. That is why water-resistance cannot be permanently guaranteed. If used intensively in water, we recommend having annual water-resistance check conducted. Whatever the case, such an appraisal will be done every two years. This operation, which takes only a few minutes, may be conducted by a Breitling authorized maintenance center, or by an authorized retailer (www.Breitling.com).

Breitling models are water-resistant to varying degrees. The extent of the water-resistance, expressed in meters (M) is a standard value and does not indicate an absolute depth of immersion. The crown and pushpieces must not under any circumstances be operated under water or when the watch is wet. The table below indicates the conditions in which your watch may reasonably be used, according to its degree of water-resistance.

ACTIVITIES / DEGREE OF WATER RESISTANCE	3bars/30m/100ft	5bars/50m/165ft	10bars/100m/330ft	50bars/500m/1650ft+
Splashing	✓	✓	✓	✓
Shower, swimming, surface water sports		✓	✓	✓
Water-skiing, dives, snorkeling			✓	✓
Diving				✓

USEFUL TIPS

Breitling genuine leather straps are crafted with the most refined materials and represent extremely high-quality products. Like all objects in natural skin (shoes, gloves, etc.), their length of life varies considerably, according to the conditions in which they are worn. In particular, water, cosmetics and perspiration accelerate the aging process. A metal or synthetic Breitling bracelet/strap is thus better suited to activities involving frequent contact with water or humidity.

Breitling metal cases and bracelets are made from the finest alloys and guarantee sturdiness and wearer comfort. Regular cleaning by rinsing and brushing in clear water will keep your watch shiny. This operation is strongly recommended after each immersion in salty or chlorinated water. For watches fitted with a leather strap, proceed in the same manner, while avoiding getting the strap wet.

WHAT TO AVOID

Like any valuable objects, Breitling chronometers deserve special care. It is important to protect them from jarring and knocks by hard objects, and not to expose them to chemical products, solvents, dangerous gases, or magnetic fields. Moreover, your Breitling chronometer is designed to run smoothly at temperatures ranging between 0°C and 50°C.

Recommendations:

Used batteries and used watch components should not be disposed in litters, but correctly recycled according to local regulations. We recommend the disposal of such parts via your watch dealer. You will thereby contribute to environmental and public health protection.



目录

1. 综述

- a) 参考时间及时区
- b) 功 能
- c) 用户界面
- d) 灯光亮度设置
- e) “停驻”指针
- f) 功能锁定

2. 可充电电池及能量管理

- a) 可充电电池
- b) 能量管理
- c) 电池充电

3. 初始化腕表

4. 调整腕表基准时间 (UTC)

- a) 设置UTC (SET UTC)

5. 设置日期 (SET DATE)

6. 主时区时间 (TIME)

- a) 设置时间 (SET TIME)

7. 设置腕表 (SETTING)

- a) 同步 SYNCHRO
- b) 倾斜 TILT (开 ON 或 关 OFF)

- c) 灯光LIGHT (短SHORT、中MEDIUM或长LONG)
- d) 显示DISPLAY (显示屏开DISP ON或显示屏关DISPOFF)
- e) 夜间模式NIGHT MODE (开ON或关OFF)
- f) 闹响信号ALARM SIGNAL (蜂鸣BUZZER、振动VIBRATE或两者同时开启BOTH)
- g) 报时TONE (关OFF、按键音PUSH、每小时报时PUSH+HR或计时小时报时PUSH+CH)
- h) 模式MODE (飞行PILOT或运动SPORT)
- i) 语言LANGUAGE (英语ENGLISH、法语FRENCH、德语GERMAN或西班牙语SPANISH)

8. 日历显示 (DATE)

9. 闹响 (AL1及AL2)

- a) 设置闹响 (SET ALx)
- b) 使用

10. 带分段计时和测速计的计时功能 (CHR ADD)

- a) 单一时间计时
- b) 分段连续计时
- c) 飞返
- d) 测速计
- e) 速度单位转换
- f) 为测速计引入距离
- g) 同步秒针

11. 单圈计时功能 (LAP TMR)

- a) 数圈记录 (LAP)
- b) 同步秒针

- 12. “飞行时间”计时功能 (CHRFLEGT)
 - a) 记录一个“全程飞行时间”
 - b) 重读多个“全程飞行时间”
 - c) 清除一个或多个记录
- 13. 倒数/正数计时功能 (CDBUCLK)
 - a) 设置倒数/正数计时功能 (SETCDBU)
 - b) 使用
- 14. 正数计时闹响 (ALCU)
 - a) 设置正数计时闹响 (SETALCU)
 - b) 使用
- 15. 倒计时 (TIMER)
 - a) 设置倒计时 (SET TMR)
 - b) 使用
- 16. 第二时区时间 (TIME 2)
 - a) 设置第二时区时间 (SET T2)
 - b) 转换功能 (SWAP)
 - c) 转换功能应用实例
- 17. 电池电量状态 (BAT xx%)
 - a) “深度睡眠”模式 (DEEP SLEEP)
- 18. 用户界面词汇表

1. 综述

这款多功能电子计时腕表拥有瑞士官方天文台认证 (COSC)，配备可充电电池，根据使用情况，每 20 至 70 天需充电一次。

a) 参考时间及时区

重要： 请注意，该腕表的参考时间为协调世界时 (Coordinated Universal Time, 简称 UTC) 时区，与之前通用的格林威治时间 (GMT) 相对应。协调世界时必须手动调节，请参见 www.breitling.com 网站。本地时间 (TIME) 和第二时区时间 (TIME 2) 将根据与协调世界时时区的时差相应调节 (以 1 小时或 15 分钟为单位)。

b) 功能

以下功能默认开启：

1. **TIME**：指针永远指示主时区时间，可选择是否显示日期 (DATE)。参见第 5、6、8 章。
2. **AL 1 及 AL 2**：两个日常闹响。参见第 9 章。
3. **CHR ADD**：带分段计时和测速计的计时功能。参见第 10 章。
4. **LAP TMR**：用来计算单圈时间的“单圈”计时功能。参见第 11 章。
5. **CHRFLGT**：“飞行时间”计时功能，可通过记录出发、抵达的日期和时间来计算飞行时间。参见第 12 章。

- 6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock)**: 为“长期”计时或任务执行时间 (MET) 提供连续倒数计时。参见第 13 章。
 - 7. **ALCU**: 与任务 (MET) 计时相关联的闹响。参见第 14 章。
 - 8. **TIMER**: 倒计时。参见第 15 章。
 - 9. **TIME 2**: 第二时区, 可与主时区时间轻松转换。参见第 16 章。
 - 10. **UTC**: 该腕表的参考时间必须与协调世界时 (UTC) 相对应。参见第 4 章。
 - 11. **SETTING**: 多样的设置方便打造个性化腕表。参见第 7 章。
 - 12. **BAT**: 电池电量状态指示器。参见第 17 章。
- CHRFLGT、CDCUCLK 和 ALCU 三项功能可根据需求被暂时关闭。参见第 7.h 章。

c) 用户界面

该腕表有3个中央指针（时针H，分针M和秒针SEC）以及2个数字显示屏：位于12点钟位置的上方显示屏（包括7位字母数字@@@@@@@）和位于6点钟位置的下方显示屏（6位数字@@:@@:@@）。

只需旋转表冠，就可选择切换不同功能。

表冠可调至两个固定的表轴位置：

- 空档位置1（切换功能）
- 拉出位置2（设置功能）



以及一个不固定位置0
（作为按钮使用，主要用于点亮数字显示屏）



表冠可向前（顺时针）或向后（逆时针）旋转。

如果您将上弦轴遗忘在拉出位置，上方显示屏会每个一段时间显示“PUSH CROWN”（表冠拉出）字样，并每隔30秒发出哔哔声提醒。

快速按下表冠（0位置），可点亮两个数字显示屏。如已激活“TILT”（倾斜）功能（参见第7.b章），背光照明会根据手腕位置自动开启。

腕表有两个按钮（第一个在2点钟位置，第二个在4点钟位置），其作用与所选择的功能有关。根据所期功能，用户需短按或长按（约2秒）按钮。如按钮没有相关功能，上方显示屏将出现“NOP”（无功能）字样。

WAIT：表示腕表正在计算中，请稍等。

OVF：(超时)表示已超出计数器限制。

d) 灯光亮度设置

长按表冠激活灯光亮度设置模式。旋转表冠进行设置：上方显示屏将出现“LIGHT”(灯光)字样，随后选择x/4，x分别代表1级到4级的灯光亮度。短按表冠方可确认新设置生效。10秒后，腕表将自动退出设置功能。

数值越高，代表灯光亮度越高。请注意，高灯光亮度会消耗更多电池电量，从而缩短使用时间（参见第2章）。

e) “停驻” 指针

连按两下表冠，可使时针及分针“停驻”在09:14或02:47位置，避免影响两个数字显示屏的读数。秒针将照常运转。在此模式下，所有数字功能均不受影响。再次连按两下表冠，即可释放指针恢复运转。

拉出表冠进入“SETTING”(设置)模式时，指针会自动“停驻”。

f) 功能锁定

如您希望保持显示某项特定功能，可以在空档位置连按三次表冠禁用表冠转动功能，12点钟位置显示屏将出现“LOCKED”(锁定)字样，显示约2秒。此后将持续显示所选择的功能，直至再次连按三次表冠，12点钟位置显示屏将出现“UNLOCKED”(解锁)字样。如表冠回复至“锁定”模式，12点钟位置显示屏将出现“LOCKED”字样，显示约2秒。

2. 可充电电池及能量管理

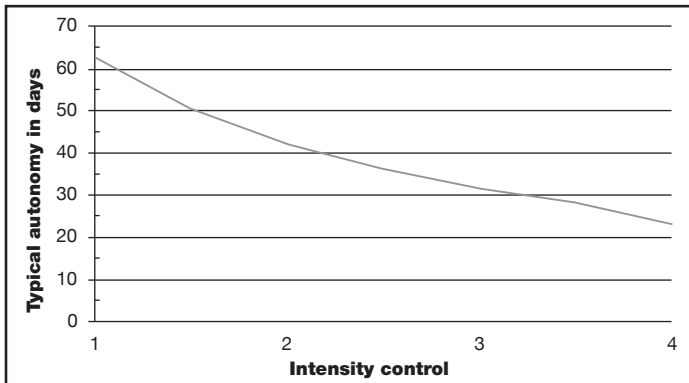
a) 可充电电池

腕表由可充电锂离子电池提供动力。表壳侧面9点钟位置的两个接口可用于充电，配合使用腕表附带的特制充电线。接口内置磁铁，确保与腕表有效连接。

腕表的续航时间取决于使用方式。LCD液晶屏显示照明以及振动功能是消耗电量的主要功能（其次是鸣音闹响）。这两项功能使用越多，腕表续航时间越短。以下两张表格根据显示照明使用情况列出了预计的续航时间。您会发现，在极少使用显示照明的情况下，腕表续航时间可长达两个多月，而使用频繁时，续航时间仅为几周。

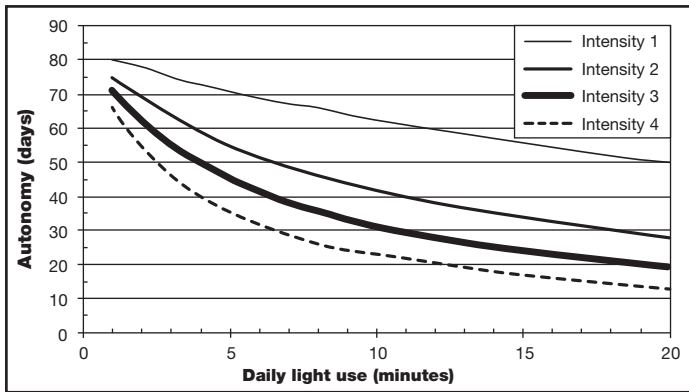
b) 能量管理

腕表配有智能能量管理系统，以优化续航时间。其根本目的是为了避免腕表“停走”重启后需要重新调整。根据电池电量情况，腕表系统将提醒用户充电。同时，随着电量降低系统将依次关闭高耗电量的功能。关闭顺序如下：



座标图 1:

不同照明亮度设置下，每天使用 10 分钟照明、10 秒钟闹响（振动功能和蜂鸣）的预计续航天数。



座标图 2:

根据每日照明使用分钟时长（四档亮度设置）得出的预计续航天数。

1. **第一级：**秒针以每4秒为增量向前跳动。指针及数字时间照常显示，数字功能及闹响可操作。使用20至70天后出现该情况（根据图表2），同时取决于照明及闹响（振动功能和蜂鸣）的使用强度。
2. **第二级：**秒针停驻在12点钟位置，高耗能功能（照明、振动及“蜂鸣”）关闭。每次按压表冠，上方显示屏会出现LOW BAT（电量低）指示且无灯光照明。如果腕表设置为DISPOFF（显示关闭）模式（仅在照明情况下显示，参见第7.d章），将自动调整为DISP ON（显示开启）模式。指针时间（不包括秒针）及数字时间照常显示，数字功能可操作，闹响仅使用蜂鸣。此状态可维持数天。
3. **第三级：**机芯停止运转，时针和分针“停驻”在09:14或02:47位置，秒针仍然停在12点钟位置，LCD液晶屏显示关闭。随后，腕表将进入睡眠模式，但仍能够继续保持指针同步，同时在后台模式下校准时间与日期。此状态可持续约30天，超过30天信息将丢失，必须再次重新设置腕表。腕表必须充电方可退出睡眠模式。

开始充电后，指针及多项显示（TIME 时间、DATE 日期等）将自动更新。如充电间隔时间过长，则需要进行完全重置（参见第3章）。

BATTERY 电池功能将随时显示电池充电情况。

由于腕表的使用方法（高耗能功能）以及环境条件（周围温度）的不同，第一级出现的时间以及一、二级的持续时间可能会有所不同。

300次完全充电或使用超过10年后才需要更换电池。请到百年灵官方授权客户服务中心进行电池更换操作。

c) 电池充电

购买腕表后，建议在进行任何操作前先充满电。充电时，腕表必须与所配的充电线连接，充电线必须连接至所配的 USB 电源适配器（参见图 1）。接口内置磁铁，确保与充电线有效连接，并配有机械调准系统。建立连接后，腕表会发出哔哔声确认连接，LCD 液晶屏闪动。若指针已停走，将调整至正确时间，上方显示屏会出现 CHARGE （充电）字样。



图表 1

电池充满电后，上方液晶屏会显示 **BAT 100%**（电量 100%）字样，腕表会发出闪光。充满电大约需要 2 小时。

充电线从腕表上取下后（上方液晶屏显示 **UNPLUG** 未插电），可能出现三种情况：

1. 腕表功能如常，无需进行操作。
2. 腕表曾进入睡眠模式，或不完全关闭：理论上无需进行任何操作，但安全起见，应进行初始化，以确保各项显示正常。（参见第 3 章）。
3. 腕表曾被完全关闭，必须初始化（参见第 3 章）。

注意：对腕表进行充电时，请使用带有变压器的充电线。

充电线可直接插在个人电脑/Mac 的 USB 接口上。在此情况下，请注意个人电脑/Mac 或手提电脑的 USB 接口的短路保护机制各有不同。

请注意在充电时避免充电线接触点两端短路，尤其请勿让充电线接口与金属表面接触。

3. 初始化腕表

首次使用或对腕表进行充电后，用户需完成以下步骤：

1. 拉出表冠至位置 2(PULL CROWN)以激活设置功能。
2. 同步(SYNCHRO)时针、分针、秒针以及数字显示（参见第 7.a 章）。
3. 设置 UTC 时区准确时间(SET UTC)，即腕表的主基准时间，而非当地时间（参见第 4 章）。
4. 设置日期(SET DATE)（参见第 5 章）。
5. 根据与 UTC 时间的差别设置主时区时间 (SET TIME)（参见第 6 章）。
6. 将表冠推回空档位置 1。

根据腕表充电前状态的不同，仅需进行部分设置。

注意：只有在 UTC 模式下可以 1 分钟为单位调整分针。在 TIME 或 TIME 2 模式下，时针将根据与 UTC 时间的差别调整，分针则以 15 分钟为单位调整，秒针在任何时区下均可精准调整，其他部分将自动更新。

变更夏令时/冬令时的时候，TIME 及/或 TIME 2 的时区必定更改，UTC 时间则不变。

4. 调整腕表基准时间 (UTC)

UTC时间是腕表的主基准时间。本模式下，分针调整单位为1分钟。对UTC时间进行的任何修改将会导致TIME 1和TIME 2时间自动更改（后者根据与UTC时间的差别调整）。UTC时间的显示仅支持24小时制。

a) 设置UTC (SET UTC)

- 选择UTC 模式。
- 将表冠拉出至位置2，上方液晶屏显示SET UTC（设置UTC）同时时间显示开始闪烁（上方液晶屏显示HOUR 时钟）。
- 旋转表冠调节时钟显示并按下P2确认，随后分钟显示开始闪烁（上方液晶屏显示MINUTE 分钟）。
- 旋转表冠调节分钟显示并按下P2确认，随后秒钟显示开始闪烁（上方液晶屏显示SECOND 秒钟）。
- 旋转表冠调节秒钟显示并按下P2确认。
- 将表冠推回空档位置1。

UTC时间校准请参见www.breitling.com。

注意：在设置UTC(SET UTC)模式下，按下P1将会从0启动计时秒表。只有在手动调节后，秒表才会停止计时。在此情况下，可退出设置模式进行重启（将表冠推回空档位置1）。秒钟显示将自动与TIME 1和TIME 2时区时间同步。

5. 设置日期 (SET DATE)

- 选择 TIME 时间模式。
- 将表冠拉出至位置 2。
- 按压 P2 直至上方液晶屏显示设置日期 (SET DATE)。
- 旋转表冠选择日期显示模式：

选择 DD/MM (日/月) 或 MM/DD (月/日) 并按下 P2 确认，随后年份显示开始闪烁（上方液晶屏显示 YEAR 年份）。

- 旋转表冠调节年份显示并按下 P2 确认，随后月份显示开始闪烁（上方液晶屏显示 MONTH 月份）。
- 旋转表冠调节月份显示并按下 P2 确认，随后日期显示开始闪烁（上方液晶屏显示 DAY 日期）。
- 旋转表冠调节日期显示并按下 P2 确认。

- 旋转表冠调节星期显示 (WEEK NUMBER) 并按下 P2 确认。

ISO 国际标准：一年中第一个星期四所在的那周为第一周，每周第一天从星期一开始。

ISO-2 国际标准-2：1月1日所在的那周为第一周，每周第一天从星期一开始。

US 美国标准：1月1日所在的那周为第一周，每周第一天从星期日开始。

ARABIC 阿拉伯标准：1月1日所在的那周为第一周，每周第一天从星期六开始。

随后进行时钟时间设置（上方液晶屏显示 SETTIME 设置时间）。

- 将表冠推回空档位置 1。

该款腕表提供至 2099 年的万年历显示。

6. 主时区时间 (TIME)

a) 设置时间 (SETTIME)

- 选择 TIME 时间或 DATE 日期功能。

- 拉出表冠至位置2：如之前显示时钟界面，上方液晶屏则显示SETTIME 设置时间，随后可按步骤进行时间设置。如之前显示日期界面，上方液晶屏则显示SETDATE 设置日期，随后可按步骤进行日期调整。第二种情况下，按下P2直至时间显示开始闪烁(UTC +/-xx)。
- 旋转表冠，根据与协调世界时UTC的时差在UTC-12到UTC+14 范围内调节时间。
- 按下P2确认：上方液晶屏的分钟显示闪烁（显示MIN+00）。
- 如有需要，可以15分钟为增量调节分钟并按下P2确认：秒钟显示开始闪烁（上方液晶屏显示SECOND 秒钟）。
- 调节秒钟时，秒钟将会自动与TIME 2 及UTC 时间同步，按下P2确认。
- 将表冠推回空档位置1。

注意：在设置时间(SETTIME)模式下，按下P1将会从0启动计时秒表。只有在手动调节后，秒表才会停止计时。在此情况下，可退出设置模式进行重启（将表冠推回空档位置1）。秒钟显示将自动与TIME 2 及UTC 时间同步。

在时间(TIME)模式下，按下P1将进入DATE 日期模式，可选择以不同形式显示日期（参见第8章）。长按P1将直接调回TIME 时间显示。

在时间(TIME)模式下，长按P2可选择12小时时制（示以AM 上午或PM 下午）或24小时时制显示。调整还将自动适用于TIME 2 第二时区时间及两个日常闹响。

7. 设置腕表 (SETTING)

在设置腕表(SETTING)模式下，可进行以下调整（所有设定将被腕表记忆并在电池用尽时仍然可用）：

1. 同步 SYNCHRO：同步指针和数字显示。
2. 倾斜 TILT：当佩戴者将手腕倾斜至水平角度 30 度以上时，灯光及液晶屏背光照明会自动开启，但最长只能点亮 30 秒，除非是处于设置模式 (SETTING)。
3. 灯光 LIGHT：灯光点亮时长可以通过按压表冠切换设置。
4. 显示 DISPLAY：数字液晶显示屏有两种可选——灭灯可读型或仅亮灯可读型。
5. 夜间模式 NIGHT MODE：可以选择在 24:00 到 06:00 之间将灯光亮度调至最低以及禁用 TILT 倾斜模式。这项功能一方面能够降低能耗，另一方面也避免了黑暗中显示过亮。
6. 闹响信号 ALARM SIGNAL：选择闹响模式——蜂鸣、震动、或二者均开启。
7. 报时 TONE：与按钮相连的确认音，可提供每小时或计时小时报时。
8. 模式 MODE：可选择禁用以下功能——CHRFLEGT 飞行时间计时，CLOCK 倒数/正数计时和 ALCU 正数计时闹响。
9. 语言 LANGUAGE：选择用户界面使用语言。

请注意，将表冠拉出至位置2激活设置 (SETTING) 模式时，时钟和分钟指针将“停驻”，以便两个显示屏更加清晰易读。

a) 同步 SYNCHRO

指针和数字液晶屏显示的时间必须完全同步。如果发生冲击或意外停走造成两者显时不一致，可按照如下数字操作指示调节指针显示：

- 旋转表冠选择设置 (SETTING) 功能。
- 拉出表冠至位置 2 （时钟和分钟指针将“停驻”）。
- 旋转表冠选择同步 (SYNCHRO) 模式。
- 按下 P1 激活设置：指针将根据下方液晶屏显示的数字时间自动调整一致。
- 如有任何不一致，旋转表冠将秒针调至 12 点钟位置 (HAND → 00) 并按下 P2 确认。
- 设置分钟指针 (HAND → 00)，随后设置时钟指针 (HAND → xx，其中 xx 是下方液晶屏显示的数字时间)，按下 P1 确认。
- 将表冠推回空档位置 1。

b) 倾斜TILT (开ON或关OFF)

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 (时钟和分钟指针将“停驻”)。
- 旋转表冠选择倾斜(TILT)模式。
- 按下P1激活设置。
- 旋转表冠选择开ON或关OFF, 默认设置为关OFF。
- 按下P1激活设置, 并且/或者将表冠推回空档位置1。

注意: 下方显示屏的计数器显示自上一次电池充电之后倾斜功能被激活的次数。

c) 灯光LIGHT (短SHORT、中MEDIUM或长LONG)

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 (时钟和分钟指针将“停驻”)。
- 旋转表冠选择灯光(LIGHT)模式。
- 按下P1激活设置, 旋转表冠选择短SHORT (2秒)、中MEDIUM (4秒)或长LONG (6秒), 默认设置为短SHORT。
- 按下P1激活设置, 并且/或者将表冠推回空档位置1。

注意: 下方显示屏的计数器以H:MIN:SEC的形式显示自上一次电池充电之后灯光点亮的次数。

d) 显示 DISPLAY (显示屏开 DISP ON 或 显示屏关 DISPOFF)

- 旋转表冠选择设置 (SETTING) 功能。
- 拉出表冠至位置 2 (时钟和分钟指针将“停驻”)。
- 旋转表冠选择显示 (DISPLAY) 模式。
- 按下 P1 激活设置。
- 旋转表冠选择显示屏开 DISP ON (保持使用) 或显示屏关 DISPOFF (仅当灯光开启时使用), 默认设置为显示屏开 DISP ON。
- 按下 P1 激活设置, 并且/或者将表冠推回空档位置 1。

e) 夜间模式 NIGHT MODE (开 ON 或 关 OFF)

- 旋转表冠选择设置 (SETTING) 功能。
- 拉出表冠至位置 2 (时钟和分钟指针将“停驻”)。
- 旋转表冠选择夜间模式 (NIGHT MODE)。
- 按下 P1 激活设置。
- 旋转表冠选择开 ON (激活) 或关 OFF (禁用), 默认设置为关 OFF。
- 按下 P1 激活设置, 并且/或者将表冠推回空档位置 1。

f) 闹响信号ALARM SIGNAL （蜂鸣BUZZER、振动VIBRATE 或 两者同时开启 BOTH）

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 （时钟和分钟指针将“停驻”）。
- 旋转表冠选择闹响信号(ALARM SIGNAL)。
- 按下P1 激活设置。
- 旋转表冠选择蜂鸣 BUZZER （声音闹响）、振动VIBRATE （振动闹响，静音）或两者同时开启 BOTH，默认设置为蜂鸣 BUZZER。
- 按下P1 激活设置，并且/或者将表冠推回空档位置1。

g) 报时TONE （关OFF、按键音PUSH、每小时报时PUSH+HR 或 计时小时报时PUSH+CH）

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 （时钟和分钟指针将“停驻”）。
- 旋转表冠选择报时(TONE)。
- 按下P1 激活设置。
- 旋转表冠选择

关OFF （按键无声音确认提示）

按键音PUSH （每次按下按钮发出声音确认提示）

每小时报时PUSH+HR （每次按下按钮发出声音确认提示 + 每小时发声报时）

计时小时报时PUSH+CH （每次按下按钮发出声音确认提示 + 计时的每小时发声报时）

默认设置为关OFF。

- 按下P1激活设置，并且/或者将表冠推回空档位置1。

h) 模式MODE （飞行PILOT 或 运动SPORT）

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 （时钟和分钟指针将“停驻”）。
- 旋转表冠选择模式(MODE)。
- 按下P1激活设置。
- 旋转表冠选择飞行PILOT （全部功能）或运动SPORT （三项功能隐藏：CHRFLOT飞行时间计时，CBDCCLK倒数/正数计时和ALCU正数计时闹响），默认设置为飞行PILOT 模式。
- 按下P1激活设置，并且/或者将表冠推回空档位置1。

i) 语言LANGUAGE (英语ENGLISH、法语FRENCH、德语GERMAN或西班牙语SPANISH)

- 旋转表冠选择设置(SETTING)功能。
- 拉出表冠至位置2 (时钟和分钟指针将“停驻”)。
- 旋转表冠选择语言(LANG)，默认设置为英语ENGLISH。
- 按下P1激活设置。
- 旋转表冠选择语言。
- 按下P1激活设置，并且/或者将表冠推回空档位置1。

注意：设置完毕勿忘记推回表冠。如忘记推回，腕表上方液晶屏将显示推回表冠(PUSH CROWN)并发出30秒哔哔声提醒。

8. 日历显示 (DATE)

在时间 (TIME) 模式下，按下 P1 将显示日历 (DATE 模式)。连续按下 P1 将出现多重显示选择：

1. 上方液晶屏显示星期 (例如：星期一 MONDAY, 星期二 TUESDAY, 星期三 WED 等)，下方液晶屏显示日期 (日.月.年 DD.MM.YY)
 2. 上方液晶屏显示周数 (例如：第 25 周 WEEK 25)，下方液晶屏显示日期 (日.月.年 DD.MM.YY)
 3. 上方液晶屏显示周数 (例如：第 25 周 WEEK 25)，下方液晶屏显示时间 (时:分:秒 HH:MM:SS)
 4. 上方液晶屏显示年月日 (例如：28FEB14 表示 2014 年 2 月 28 日)，下方液晶屏显示时间 (时:分:秒 HH:MM:SS)
 5. 返回标准时间显示。
- 长按 P1 可返回标准时间显示 (TIME)。

9. 闹响 (AL 1及AL2)

腕表基于本地时间TIME 配备两个日常闹响，并能设定星期、时、分、秒。

a) 设置闹响 (SET ALx)

- 旋转表冠选择闹响(ALx)功能。
- 按下P2 选择需要设置的闹响 (AL 1或AL2)。
- 拉出表冠至位置2，上方液晶屏将显示设置闹响SET ALx，小时(HOUR)显示开始闪烁。
- 旋转表冠调节时钟显示并按下P2 确认，随后分钟(MINUTE)显示开始闪烁。
- 旋转表冠调节分钟显示并按下P2 确认，随后上方液晶屏将从左至右依次闪烁一周七天标识，即星期一至星期日(MTWTFS5)。闹响默认每天启动，因此七个字母均点亮。
- 如需撤销一天或几天的闹响，旋转表冠即可依次“消除”设定。每次消除都需要按下P2 确认，确认后将显示下一个星期日期（例如该腕表上方液晶屏显示表明5个工作日均设定闹响：MTWTF--）。

注意：按下P1 将恢复当前闹响的7天全星期设置(ALL DAYS)。

- 将表冠推回空档位置1，退出设置模式，闹响设置自动激活，显示为打开状态(显示闹响开启ALx ON，如已选择12小时时制时间显示，则分别显示闹响上午开启ALx AM或闹响下午开启ALx PM)。

注意：如未选中任何一天则闹响自动取消。相反，当开启未选中任何日期的闹响，则一周7天自动全部开启。

如闹响设定并非每天需要响铃，那么激活设置时上方液晶屏将依次显示开启响铃的日期情况（例如：M_ _ _ _ 55）；反之则没有任何额外显示。

b) 使用

- 按下P2将依次显示第一个闹响(RL 1)和第二个闹响(RL 2)。
- 按下P1激活(RL x ON 或分别显示RL x AM, RL x PM)或者消除(RL x OFF)所显示的闹响设定。
- 长按P2可进行闹响的响铃测试，同时上方液晶屏显示RL x TEST；再次按下P2可停止测试。

闹响可持续响铃20秒，2分钟后再次响铃提醒10秒。上方液晶屏闪烁显示激活闹响的名称，RL 1或RL 2。按下任意一个按钮或表冠均可取消响铃。

10. 带分段计时和测速计的计时功能 (CHR ADD)

当选择CHR ADD功能时，秒针将自动归0并转换成计时秒针。退出计时模式，秒针即返回日常功能。

a) 单一时间计时

- 旋转表冠选择计时 (CHR ADD) 功能。
- 按下P1开始计时。上方液晶屏显示精度达 1/100 秒的计时小秒数，下方液晶屏显示时分秒，最大可至 99 小时 59 分 59 秒。
- 再次按下P1停止计时（上方液晶屏交替显示CHR ADD精度达 1/100 秒的完整计时数值）。
- 长按P2归零。

当进入计时模式时，秒针将自动归0。如在秒针归0前就开始计时，秒针直接跳入正在计时的秒数位置。

b) 分段连续计时

- 按下P1开始计时。上方液晶屏显示精度达 1/100 秒的计时小秒数，下方液晶屏显示时分秒，最大可至 99 小时 59 分 59 秒。
- 按下P2将显示断点计时数值，上方液晶屏显示 SPLIT 并交替显示精度达 1/100 秒的计时小秒数。计时仍在后台继续运行。
- 再次按下P2释放断点计时显示，计时将从上次中断时刻迅速追上中间流逝的时间。
- 可重复上述步骤进行多段计时。
- 按下P1暂停计时（上方液晶屏交替显示 CHR ADD 精度达 1/100 秒的完整计时数值）。
- 再次按下P1重启计时。
- 长按P2归零。

如果忘记停止计时，当计时总时间达到 99 小时 59 分 59 秒，计时将停止，上方液晶屏显示 OVF（表示 overflow 超时）。

c) 飞返

在任何情况下，长按P1将归0重启计时（当按钮处于松开状态），这就是FLYBACK飞返功能。秒针将直接跳入正在计时的秒数位置。

d) 测速计

当计时功能在一段时间测量后停止时，短按P2将显示所累积时间内完成预设距离需要的平均速度（参见第10.f章）。上方液晶屏将显示“SPEED”（速度）字样以及速度单位，下方液晶屏则会显示速度的数值。速度显示持续5秒，之后便转为计速前显示的内容。

e) 速度单位转换

当显示速度时，速度单位可进行转换变更，操作步骤如下：

- 当显示速度数值时，拉出表冠至位置2(CONVERT 转换)
- 旋转表冠改变单位(参见图表2)
- 将表冠推回空档位置1。速度将自动以新设置单位显示。

f) 为测速计引入距离

为使测速计精准计算速度，需引入对应时间的距离数据。设置步骤如下：

- 在CHR ADD模式停止并不再显示速度数值时，拉出表冠至位置2：上方液晶屏将显示“DIST”（距离）字样以及3位数字（表示距离），随后显示1或2或3个字母（表示距离单位）；距离单位闪烁。
- 旋转表冠选择距离单位 – 参见图表2：
- 按下P2确认，距离值的第一个数字开始闪烁。

距离单位	相应的速度单位
M （米）	M/S （米/秒）
KM （千米）	KM/H （千米/小时）
FT （英尺）	FT/S （英尺/秒）
YD （码）	YD/S （码/秒）
MI （英里）	MPH （英里/小时）
NMI （海里）	KNOT （海里/小时）

图表 2

- 旋转表冠选择单位、距离值的十位及百位，每一次选择都需要按下P2进行确认。
- 将表冠推回空档位置1。

g) 同步秒针

在CHR ADD模式下，若秒针未归0，请进行以下操作：

- 拉出表冠至位置2
- 按下P1激活指针同步(SYNCHRO)
- 旋转表冠将指针重置归0(HAND→00)
- 将表冠推回空档位置1。

11. 单圈计时功能 (LAP TMR)

单圈计时功能可以依次记录多个时间。一次记录停止时，下一次记录便会自动开始。共可以存储和重复读取20个时间记录。如果记录超过20个时间，目前的记录将自动取代先前存储的第20个记录。

选定LAP TMR（单圈计时）功能后，秒针会自动归0，充当计时指针。每进行一次新记录，秒针都会自动归零，并直接跳至当前的秒数位置。退出单圈计时功能后，秒针会恢复其正常功能。

a) 数圈记录 (LAP)

- 旋转表冠选择单圈计时 (LAP TMR) 功能。
- 按下 P1 开始第一圈计时 (LO 1 RUN)。
- 再次按下 P1 停止第一圈计时同时开始第二圈计时 (LO 2 RUN)。
- 重复进行 xx 圈计时 (Lxx RUN)，最多 20 圈。
- 按下 P2 停止最后一圈记录（上方液晶屏交替显示 STOP xx 和精度达 1/100 秒的计时小秒数，下方液晶屏显示最后一圈时间）。
- 再次按下 P2，下方液晶屏显示最佳时间与相应圈数（上方液晶屏交替显示 BEST xx 和精度达 1/100 秒的计时小秒数）。
- 重新按下 P2，下方液晶屏显示总时间（上方液晶屏交替显示 TOTAL 和精度达 1/100 秒的计时小秒数）。
- 接下来，再连续按下 P2，下方液晶屏将显示其他圈的时间（上方液晶屏显示圈数：LAPxx）。10 秒后，显示跳回最后一圈时间。
- 长按 P2 清除所有时间记录 (RESET 重启)。

如果忘记停止计时，当计时总时间达到 99 小时 59 分 59 秒，计时将停止，上方液晶屏显示 LAPxx OVF（表示超时）。在此之前记录的单圈时间仍然可读。

b) 同步秒针

在 LRP TMR 模式下，若秒针未归 0，请进行以下操作：

- 拉出表冠至位置 2：激活指针同步 (SYNCHRO)。
- 旋转表冠将指针重置归 0 (HAND → 00)。
- 将表冠推回空档位置 1。

12. “飞行时间” 计时功能 (CHRFLEGT)

CHRFLEGT (飞行时间计时)功能可以记录一个全程飞行时段的小时、分钟和秒数，并且能记忆着落日期及起降时间。最多可记录20次飞行并支持单个删除。

a) 记录一个“全程飞行时间”

- 旋转表冠选择CHRFLEGT 功能，秒针将自动归0并转换成计时秒针。退出“飞行时间”计时模式，秒针即返回日常功能。
- 如已经记录一次或多次“全程飞行时间”，存储空间需被激活以开始下一次记录。长按P1可实现此操作：下方液晶屏将显示--:--:--。
- 按下P1开始计时（上方液晶屏显示 Bxx RUN ）。下方液晶屏显示时/分/秒。计时秒针与数字秒数显示同步。
- 再次按下P1停止记录（上方液晶屏显示 Bxx RDB ）。再次按下P1将开始一段新记录

注意：飞行计时参数建立在本地时间 TIME 的基准上。

注意：一次只能记录一段“全程飞行时间”。

注意：如飞行记录时间超过99小时59分，上方液晶屏将自动显示 Bxx OVF （表示超时）。

b) 重读多个“全程飞行时间”

当记录结束，按下P2将自动连续显示多个“全程飞行时间”(每个数值显示3秒)：

- 下方液晶屏显示降落日期，上方液晶屏显示“BxxDATE”字样（xx表示记忆的飞行航程编号）。
- 下方液晶屏显示起飞日期，上方液晶屏显示“BxxTOD”字样。
- 下方液晶屏显示降落时间，上方液晶屏显示“BxxLOG”字样。
- 随后下方液晶屏返回显示飞行时长，上方液晶屏显示“BxxADD”字样。

如已记忆多段航程，连续按下P2可查看各航程记录参数值。最后一段航程记录将以BxxADD自动显示在上方液晶屏。

c) 清除一个或多个记录

- 如需清除当前航程记录，在表冠位于空档位置1（RESET重启）时长按P2。
- 如需一次清除所有航程记录，操作如下：
 - 拉出表冠至位置2（上方液晶屏显示P2 TO ERASE）。
 - 长按P2（EMPTY清除）。
 - 将表冠推回空档位置1。

13. 倒数/正数计时功能 (CLOCK)

CLOCK(倒数/正数计时)功能或MET(执行任务计时)通常用于完成长期任务计时,例如赛事计时。可提供如下两种使用可能:

- 直接使用倒计时功能(可设定倒计时持续时间)开始计时: C-DOWN 功能。
- 进行“绝对计时”,从0值或非0值开始计时(通过添加“offset”): C-UP 功能。

a) 设置倒数/正数计时功能 (SETCLOCK)

- 旋转表冠选择倒数/正数计时(CLOCK)功能。
- 拉出表冠至位置2 (上方液晶屏显示SETCLOCK)。
- 旋转表冠选择倒数计时(C-DOWN)或正数计时(C-UP)。
- 按下P2确认。
- 旋转表冠以调节倒数/正数计时的天数(DAY)、小时数(HOUR)、分钟数(MINUTE)和秒数(SECOND),并分别按下P2确认。
- 将表冠推回空档位置1。

b) 使用

后续使用方式与计时功能相同：

- 按下P1启动（上方液晶屏显示CD RUN或CU RUN）。
- 按下P1暂停（上方液晶屏显示CD STOP或CU STOP）。

再次按下P1可重启计时。

- 长按P2恢复原始设置（RESET 重启）。

在CD RUN模式下，倒计时即将归0前最后10秒内腕表将每秒发出一次哔声提醒。响铃可通过按下按钮或表冠关闭，随后在计时归0时持续闹响10秒，同时计时秒表继续运转；上方液晶屏短暂显示CD→0，随后显示CU RUN。

如正数计时功能(CU RUN)保持运行状态超过99天23小时59分59秒，计时功能将停止，上方液晶屏显示CU OVF（表示超时）。

14. 正数计时闹响 (ALCU)

此项功能可使得闹响和正数计时功能的绝对时间同步，成为特别的“任务”闹响。

a) 设置正数计时闹响 (SETALCU)

- 旋转表冠选择正数计时闹响(ALCU)功能。
- 拉出表冠至位置2（上方液晶屏显示SETALCU）。
- 旋转表冠以调节天数(DAY)、小时数(HOUR)、分钟数(MINUTE)和秒数(SECOND)，并分别按下P2确认，最大值可达99天23小时59分59秒。
- 将表冠推回空档位置1。

b) 使用

按下P1启用或关闭闹响(ALCU ON或ALCUOFF)。

闹响的响铃可持续20秒，2分钟之后第二次响铃提醒10秒。上方液晶屏显示ALCU并闪烁（如不为0则交替显示xxDAY(S)）。按下任意一个按钮或表冠即可取消响铃。

15. 倒计时 (TIMER)

a) 设置倒计时 (SET TMR)

- 旋转表冠选择倒计时 (TIMER) 功能。
- 拉出表冠至位置 2 (SET TMR)，旋转表冠以调节小时数 (HOUR)、分钟数 (MINUTE) 和秒数 (SECOND)，并分别按下 P2 确认，最大值可达 99 小时 59 分 59 秒。
- 将表冠推回空档位置 1。

b) 使用

- 按下 P1 启动倒计时 (TMR RUN)。
- 第二次按下 P1 暂停倒计时 (TMR STOP)，再次按下 P1 则恢复运行 (TMR RUN)。
- 当倒计时正在进行时，长按 P2 将恢复原始设置 (RESET 重启)。

在倒计时最后 3 分钟秒针开始按秒计数，最后 10 秒内每秒发出一次哔声提醒。倒计时归 0 时，腕表持续闹响 20 秒，并在 1 分钟之后进行 10 秒的第二次响铃提醒。上方液晶屏闪烁显示 TMR → 00。按下任意一个按钮或表冠即可取消响铃。

16. 第二时区时间 (TIME 2)

除了协调世界时 UTC (腕表基准时间) 和第一 (主) 时区时间 TIME 的基础上, 腕表还配备第二时区时间功能 (TIME 2)。

a) 设置第二时区时间 (SET T2)

第二时区时间设置与主时区时间设置相同 (参见第 7 章), 根据与协调世界时 UTC 的时差, 在 UTC - 12 至 UTC + 14 范围内以 15 分钟为增量进行调节。

注意: 在 SET T2 设置模式下, 按下 P1 从 0 开始计时, 仅可手动操作秒表才能停止计时。在此情况下, 一旦退出调节设置, 将立即重启计时。当表冠推回空档位置 1, 秒钟显示将自动与 UTC 协调时间时和 TIME 主时区时间同步。

长按 P2 可选择 12 小时时制 (T2 AM 或 T2 PM) 或 24 小时时制 (TIME 2) 显示。时制设置将自动应用于 TIME 主时区时间设置及两个日常闹响。

b) SWAP 转换功能

SWAP 转换功能支持腕表的数字和指针显示在两个时区 TIME 和 TIME 2 之间进行转换, 日期亦可自动变更。在 TIME 2 模式下按下 P1 即可轻松实现这项“转换”。

这项功能非常便捷实用, 尤其是在跨时区的旅途中, 旅行者可以轻松将指针显示转换为当地时间。

c) SWAP 转换功能应用实例

当TIME 主时区时间设置为巴黎时间(UTC+1)、TIME 2 第二时区时间设置为纽约时间(UTC-5)的时候,旅行者从巴黎出发抵达纽约,如需立即掌握纽约本地时间指针显示,只需简单进行如下操作:在TIME 2 模式下按下P1,指针随即显示纽约时间(UTC-5),同时第二时区时间显示为巴黎时间(UTC+1仅以数字显示)。

这项转换还可自动修正日期,根据与UTC协调世界时的时差,默认TIME 主时区和TIME 2 第二时区时间的正确设置。当返回巴黎时,在TIME 2 模式下再次按下P1即可恢复两个时区时间的原始状态(可根据需要自动更新日期)。

17. 电池电量状态 (BAT xx%)

在任何情况下,BAT 电池功能都将在上方液晶屏以BAT xx%)的百分比方式显示电池电量状态,并在电量低于 30-25% 时提醒充电,同时秒针将以4秒为增量运行。

a) “深度睡眠”模式 (DEEP SLEEP)

DEEP SLEEP 深度睡眠模式支持电池与腕表电子电路分离以维持其性能表现(电池能量)。这项功能在腕表长时间停止使用的情况下非常实用,与腕表未能及时充电而进入睡眠模式的情况非常类似。该项手动睡眠模式的设置步骤如下:

- 旋转表冠选择电池(BATTERY)功能。
- 拉出表冠至位置2,上方液晶屏显示DEEP SLEEP。
- 按下P1确认电池停用延长周期,指针随即“停驻”,液晶显示屏关闭,电路断开。随后,按钮和表冠完全停止活动。

- 请不要忘记将表冠推回空档位置 1。

重启腕表需使用充电线供电并完成腕表初始化，如第 2 章所述。

18. 用户界面词汇表

以下列表将为您解释所有表盘上方液晶屏用户界面显示文字的释义。

24H	以24小时制显示时间
AL 1 AM	闹响1 - 上午开启
AL 1 OFF	闹响1 - 关闭
AL 1 ON	闹响1 - 开启
AL 1 PM	闹响1 - 下午开启
AL 1 TEST	闹响1 - 测试
AL 2 AM	闹响2 - 上午开启
AL 2 OFF	闹响2 - 关闭
AL 2 ON	闹响2 - 开启
AL 2 PM	闹响2 - 下午开启
AL 2 TEST	闹响2 - 测试
ALARMSIGNAL	选择闹响信号
ALCU •	正数计时闹响
ALCU ON	正数计时闹响 - 开启
ALCU OFF	正数计时闹响 - 关闭
ALL DAYS	闹响每天开启
AM	上午-12小时制下的时区设置
AM / PM	标以AM上午和PM下午的12小时制显示，用于TIME和TIME 2及两个日常闹响
ARABIC	根据“阿拉伯”标准显示星期格式
BAT %%	电池电量状态百分比
BAT 100%	电池电量满格

BATTERY	电池模式
BEST XX	最佳时间 (LAP 数圈模式下)
BLOCKXX	飞行航程编号
BOTH	闹响功能同时开启蜂鸣和振动
BUZZER	蜂鸣发声闹响
BXX ADD	第 xx 段航程停止
BXX LBG	第 xx 段航程降落时间
BXX OVF	第 xx 段航程超时
BXX RUN	第 xx 段航程飞行时间计时中
BXX DATE	第 xx 段航程起飞日期
BXX TIME	第 xx 段航程飞行时长
BXX TKOF	第 xx 段航程起飞时间
CD RUN	倒数计时进行中
CD STOP	倒数计时暂停
CD→00	倒数计时终止
CDCLK	倒数/正数计时功能
C-DOWN	倒数计时
CHARGE	电池充电
CHR ADD	计时暂停, 并可选择立即重新开始
CHRFLGT	“飞行时间”计时功能
CONVERT	速度单位转换
CU RUN	正数计时运行中
CUSTOP	停止正数计时
C-UP	选择正数计时
DAY XX	日期 xx

DD/MM	日历显示格式：日/月
DISPON	显示始终开启
DISPOFF	显示始终关闭
DIST	为测速计引入距离
EMPTY	内存清空
FLYBACK	飞返计时功能
HAND→xx	根据数字显示将指针设置为xx（同步）
ISO	根据ISO国际标准显示星期格式
ISO-2	根据ISO-2国际标准-2显示星期格式
LANG	用户界面使用语言
LAPTR	单圈计时功能
LAPxx	圈数为xx
LIGHT	灯光显示模式-长
LONG	调节灯光时长
LOCKED	当显示该字样，表示表冠的旋转功能被禁用
LOWBAT	电池电量低
LxxRUN	第xx圈正在进行中
MM/DD	日历显示格式：月/日
MEDIUM	灯光显示模式-中
MODE	选择切换pilot飞行和sport运动模式
MTWTFSS	用于日常闹响的一周七天标识（从星期一开始）
NIGHTMODE	夜间模式（在24:00到06:00之间将灯光亮度调至最低并禁用TILT倾斜模式）
NOP	无功能
OFF	关闭
ON	启动

OVF	超时（超出量程）
P2TOERASE	在CHRFLGT飞行时间计时设定模式下，按下P2清除所有航程记录
PILOT	飞行模式（所有功能开启）
PM	下午-12小时制下的时区设置
PUSH	按键提示音
PUSH+CH	按键提示音以及计时报时
PUSH+HR	按键提示音以及报时
PUSH CROWN	将表冠推回空档位置
RESET	归零重启
SAT	星期六
SETAL1	设置闹响1
SETAL2	设置闹响2
SETCD	设置倒数计时
SETCU	设置正数计时
SETT2	设置TIME 2第二时区时间
SETTMR	设置倒计时
SETUTC	设置主UTC时区时间
SETALCU	设置正数计时闹响
SETCDCU	设置倒数/正数计时功能
SETDATE	设置日历
SETTIME	设置TIME 第一时区时间
SETTING PULL CROWN	拉出表冠至SETTING设置模式
SHORT	短时显示
SPEED	速度显示（带测速计的计时模式下）
SPLIT	断点计时时间

SPORT	运动模式（部分功能禁用）
STOPxx	停止计时的最后一圈xx
SWAP	TIME与TIME 2之间时区转换
SYNCHRO	指针同步
T2AM	第二时区时间 - 上午模式
T2PM	第二时区时间 - 下午模式
THU	星期四
TILT	倾斜角度传感器
TIME	主时区时间
TIME2	第二时区时间
TIMER	倒计时
TMRRUN	倒计时进行中
TMR→00	倒计时终止
TMRSTOP	暂停计时
TOPE	设置按键音
TOTAL	单圈计时总记录时长
UNLOCKD	当显示该字样，表示表冠的旋转功能已启用
UNPLUG	电池未插电
US	根据美国标准显示星期格式
UTC	UTC协调世界时时区
UTC +xx	设置TIME或TIME 2时区，时间早于UTC
UTC -xx	设置TIME或TIME 2时区，时间晚于UTC
VIBRATE	闹响处于振动模式
WAIT	请稍等（腕表正在计算中）
WED	星期三

WEEKNUMBER 选择周数显示使用标准
WEEKXX 周数
XXDAYS 设置CDCUCLK和ALCU功能中的天数

您的百年灵“天文台腕表”

只有成功通过瑞士官方天文台认证中心（Swiss Official Chronometer Testing Institute，简称COSC）全部严苛测试的超精密计时器，才能被冠以“天文台腕表”的称号。该中心是独立、中立的机构，负责依照标准测试机芯的各项功能。

测试装载石英振荡器的精密计时腕表时，机芯须置于多个不同的角度、承受三种不同的温度（摄氏8度、23度、38度）、经历为期13个昼夜的测试。通过挑战的机芯还需要符合六项严格的标准，包括日差低于 ± 0.07 秒（相当于年差低于 ± 25 秒），才能得到这项权威的COSC认证。您的百年灵腕表中搭载的SuperQuartz™超级石英机芯，其走时精准度表现不仅完全符合更远胜于以上标准要求，年差低于 ± 15 秒。

“天文台腕表”与“计时腕表”不可混为一谈。计时腕表指的是配有计时装置的复杂腕表，可用来测量时间。通常计时腕表未必是天文台腕表，不过百年灵的每一款计时腕表均拥有天文台认证，让制表同业羡慕不已。

表圈方位刻度

通过标示四个方位的刻度和航向的指示，该表圈可以提供多项导航功能。

1. 航向记忆

飞行员只需将航向角度对准 12 点钟位置时标，就可以使用该功能“记忆”需要遵循的航向。

2. 相反航向指引

佩戴者还可以即时读取返程航向，即腕表显示的出港航班的相反方向。

保养维修

您的百年灵腕表属于精密复杂的计时仪器，且每时每刻都会受到各种压力与张力。数目繁多的微小部件紧密组合在一起，共同确保腕表的各项计时功能正常运作。

这些机械运动将不可避免地导致一定的磨损和损耗。和其他精密的测量仪器一样，若要保证腕表的最佳性能以及长期稳定性，必须定期进行专业保养。保养频率视实际使用情况而定。百年灵及其授权零售商非常乐于为您提供保养服务。

防水性能

百年灵精密时计的表壳内部装有多枚防水垫圈，能有效保护机芯彻底防水。尽管如此，汗渍、氯化物或盐水、化妆品、香水或灰尘等外来的侵害会使防水垫圈的性能逐渐恶化。因此，腕表的防水性能并非永恒不变。如果您经常在水中使用腕表，最好每年对腕表的防水性能进行检测。如果您偶尔在水中使用腕表，建议每两年送检一次。您可将腕表交由百年灵客户服务中心或百年灵授权零售商进行防水性能检测（参见 www.breitling.com），仅需要花费您几分钟时间。

每一只百年灵腕表的防水等级不尽相同。以米（M）为单位标示的防水性能等级是一项技术规范，并不代表腕表浸入水中的绝对深度。腕表若表面有水，或浸于水中时，切勿调节表冠或操作计时按钮。

以下表格列出了不同防水性能腕表的合理使用环境。

适宜活动范围 / 防水等级	3bars/30m/100FT	5bars/50m/165FT	10bars/100m/330FT	50bars/500m/1650ft+
可被溅湿、雨淋	✓	✓	✓	✓
可淋浴、游泳、水上运动		✓	✓	✓
可滑水、跳水、浮潜			✓	✓
可潜水				✓

保养秘诀

百年灵腕表的皮革表带均遴选最佳材质精制而成，代表着卓越品质。但和所有皮革制品（皮鞋、皮手套等）一样，皮革表带的使用寿命视其使用环境而定，特别是水、化妆品、汗渍等将加快皮革表带的老化。若您经常接触水或处于潮湿的环境，则较适合选用百年灵金属表链和合成表带。

百年灵金属表壳和表链均以绝佳的合金制成，实现了坚固与舒适的完美平衡。定期以清水轻轻地刷洗，能确保表链的长久光亮。腕表在浸过盐水或氯化水后，应立即冲洗。如果您的腕表搭配的是皮革表带，也应遵循上述原则，但需避免在冲洗时弄湿表带。

避免事项

百年灵腕表做工精良，能够经得起高强度的使用，但和其他贵重物品一样，仍需精心爱护。请尽量避免跌落或磕碰硬物，同时应避免腕表接触化学制品、溶剂、有害气体或磁场。此外，您的百年灵腕表在摄氏0度至50度的环境中能达到最佳的运作状态。

建议

废弃的电池或其他腕表部件请不要随意丢弃，而是根据当地法规进行正确合理的回收利用。建议您将废弃部件送至您的百年灵腕表零售商处。感谢您对保护环境和公共健康作出的贡献。



目錄

1. 綜述

- a) 參考時間及時區
- b) 功 能
- c) 用戶介面
- d) 燈光亮度設定
- e) “暫停”指針
- f) 功能鎖定

2. 可充電電池及電量管理

- a) 可充電電池
- b) 電量管理
- c) 電池充電

3. 初始化腕錶

4. 調整腕錶 UTC 時間 〈UTC〉

- a) 設定 UTC 〈SET UTC〉

5. 設定日期 〈SET DATE〉

6. 主時區時間 〈TIME〉

- a) 設定時間 〈SET TIME〉

7. 設定腕錶 〈SETTING〉

- a) 同步 SYNCHRO
- b) 傾斜功能 TILT 〈開 ON 或 關 OFF〉

- c) 燈光LIGHT 〈短SHORT、中MEDIUM或長LONG〉
- d) 顯示DISPLAY 〈顯示幕開DISP ON或顯示幕關DISPOFF〉
- e) 夜間模式NIGHT MODE 〈開ON或關OFF〉
- f) 鬧響信號ALARM SIGNAL 〈蜂鳴BUZZER、振動VIBRATE或兩者同時開啟BOTH〉
- g) 報時TONE 〈關OFF、按鍵音PUSH、每小時報時PUSH+HR或計時小時報時PUSH+CH〉
- h) 模式MODE 〈飛行PILOT或運動SPORT〉
- i) 語言LANGUAGE 〈英語ENGLISH、法語FRENCH、德語GERMAN或西班牙語SPANISH〉

8. 日曆顯示 〈DATE〉

9. 鬧響 〈AL 1及AL 2〉

- a) 設定鬧響 〈SET ALx〉
- b) 使用

10. 帶分段計時和測速計的計時功能 〈CHR ADD〉

- a) 單一時間計時
- b) 分段連續計時
- c) 飛返功能
- d) 測速計
- e) 速度單位轉換
- f) 指示測速的距離
- g) 同步秒針

11. 單圈計時功能 〈LAP TMR〉

- a) 圈數記錄 〈LAP〉
- b) 同步秒針

- 12. “飛行時間”計時功能 <CHRF LGT>
 - a) 記錄一個“全程飛行時間”
 - b) 重讀多個“全程飛行時間”
 - c) 清除一個或多個記錄
- 13. 倒數/正數計時功能 <EDCU CLK>
 - a) 設定倒數/正數計時功能 <SET EDCU>
 - b) 使用
- 14. 正數計時鬧響 <ALCU>
 - a) 設定正數計時鬧響 <SET ALCU>
 - b) 使用
- 15. 倒數計時 <TIMER>
 - a) 設定倒數計時 <SET TMR>
 - b) 使用
- 16. 第二時區時間 <TIME 2>
 - a) 設定第二時區時間 <SET T2>
 - b) 轉換功能 <SWAP>
 - c) 轉換功能應用實例
- 17. 電池電量狀態 <BAT xx%>
 - a) “熟睡”模式 <DEEP SLEEP>
- 18. 用戶介面詞彙表

1. 綜述

這款多功能電子計時腕錶擁有瑞士官方天文台認證〈COSC〉，配備可充電電池，根據使用情況，每20至70天需充電一次。

a) 參考時間及時區

重要：請注意，該腕錶的參考時間為世界時區時間〈Coordinated Universal Time，簡稱UTC〉，與之前通用的格林威治時間〈GMT〉相對應。UTC時間必須手動調整，請參見www.breitling.com網站。本地時間〈TIME〉和第二時區時間〈TIME 2〉將根據與UTC時間的時差相應調節〈以1小時或15分鐘為單位〉。

b) 功能

以下功能默認啟用：

1. **TIME**：指針永遠指示主時區時間，可選擇是否顯示日期〈DATE〉。參見第5、6、8章。
2. **AL 1及AL 2**：兩個日常使用鬧響。參見第9章。
3. **CHR ADD**：帶分段計時和測速計的計時功能。參見第10章。
4. **LAP TMR**：用來計算單圈時間的“單圈”計時功能。參見第11章。
5. **CHRFLGT**：“飛行時間”計時功能，可透過出發、抵達的日期和時間紀錄來計算飛行時間。參見第12章。

- 6. **CDCUCLK** 〈CountDown CountUp CLocK〉：為“長期”計時或任務執行時間〈MET〉提供連續倒數計時。參見第 13 章。
 - 7. **ALCU**：與任務〈MET〉計時相關聯的鬧響。參見第 14 章。
 - 8. **TIMER**：倒數計時。參見第 15 章。
 - 9. **TIME 2**：第二時區，可與主時區時間輕鬆轉換。參見第 16 章。
 - 10. **UTC**：該腕錶的參考時間必須與 UTC 相對應。參見第 4 章。
 - 11. **SETTING**：多樣的設定功能方便打造個性化腕錶。參見第 7 章。
 - 12. **BAT**：電池電量狀態指示器。參見第 17 章。
- CHRFLGT、CDCUCLK 和 ALCU 三項功能可根據需求被暫時關閉。參見第 7.h 章。

c) 用戶介面

該腕錶有3個中央指針〈時針H、分針M和秒針SEC〉以及2個數字顯示幕：位於12點鐘位置的上方顯示幕〈包括7位元字母數字8888888〉和位於6點鐘位置的下方顯示幕〈6位元數字88:88:88〉。

只需旋轉錶冠，就可選擇切換不同功能。

錶冠可調至兩個固定的錶軸位置：

- 空檔位置1 〈切換功能〉
- 拉出位置2 〈設定功能〉



以及一個不固定位置0
〈作為按鈕使用，主要用於點亮數字顯示幕〉



錶冠可往前〈順時針〉或往後〈逆時針〉旋轉。

如果您將上弦軸遺忘在拉出位置，上方顯示幕會每個一段時間顯示“PUSH CROWN”〈錶冠拉出〉字樣，並每隔30秒發出嗶嗶聲提醒。

快速按下錶冠〈0位置〉，可點亮兩個數字顯示幕。如已啟動“TILT”〈傾斜〉功能〈參見第7.b章〉，背光照明會根據手腕位置自動開啟。

腕錶有兩個按鈕〈第一個在2點鐘位置，第二個在4點鐘位置〉，其作用與所選擇的功能有關。根據所需的功能操作，用戶需短按或長按〈約2秒〉按鈕。如按鈕沒有相關功能，上方顯示幕將出現“NOP”〈無功能〉字樣。

WAIT：表示腕錶正在計算中，請稍等。

OVF：〈超時〉表示已超出計數器限制。

d) 燈光亮度設定

長按錶冠啟動燈光亮度設定模式。旋轉錶冠進行設定：上方顯示幕將出現“LIGHT”〈燈光〉字樣，隨後選擇x/4，x分別代表1級到4級的燈光亮度。短按錶冠即可確認新設定生效。10秒後，腕錶將自動退出設定功能。

數值越高，代表燈光亮度越高。請注意，高燈光亮度會消耗更多電池電量，進而縮短使用時間〈參見第2章〉。

e) “暫停” 指針

連按兩下錶冠，可使時針及分針“暫停”在09:14或02:47的位置區域，避免影響兩個數字液晶顯示幕的讀數。秒針將照常運轉。在此模式下，所有數字功能均不受影響。再次連按兩下錶冠，即可再度讓指針恢復運轉。

拉出錶冠進入“SETTING”〈設定〉模式時，指針會自動“暫停”。

f) 功能鎖定

如您希望維持某項特定功能持續顯示，可以在空檔位置連按三次錶冠禁用錶冠轉動功能，12點鐘位置顯示液晶屏將出現“LOCKED”〈鎖定〉字樣，顯示約2秒。此後將持續顯示所選擇的功能，直到再次連按三次錶冠，12點鐘位置顯示液晶屏將出現“UNLOCKED”〈解鎖〉字樣。如錶冠回復至“鎖定”模式，12點鐘位置顯示幕將出現“LOCKED”字樣，顯示約2秒。

2. 可充電電池及電量管理

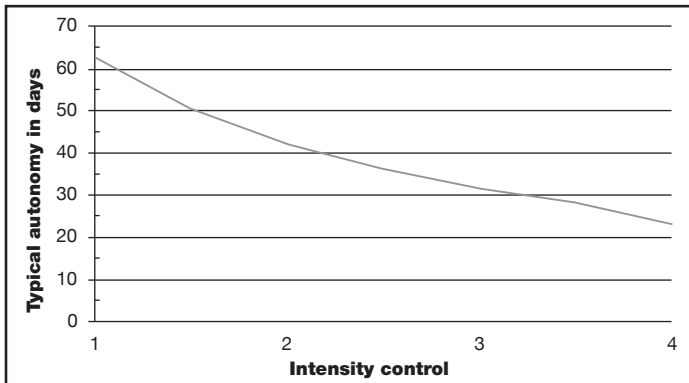
a) 可充電電池

腕錶由可充電鋰離子電池提供動力。錶殼側面9點鐘位置的兩個介面可用於充電，配合使用腕錶附加的特製充電線。介面內置磁鐵，確保與腕錶有效地連接。

腕錶的續電時間取決於使用方式。LCD 液晶屏顯示照明以及振動功能是消耗電量的主要原因（其次是鳴音鬧響）。這兩項功能使用越多或越久，腕錶續電時間越短。以下兩張表格根據顯示照明使用情況列出了預計的續電時間。您會發現，在極少使用顯示照明功能的情況下，腕錶續電時間可長達兩個多月，而使用頻繁時，續電時間僅為幾周。

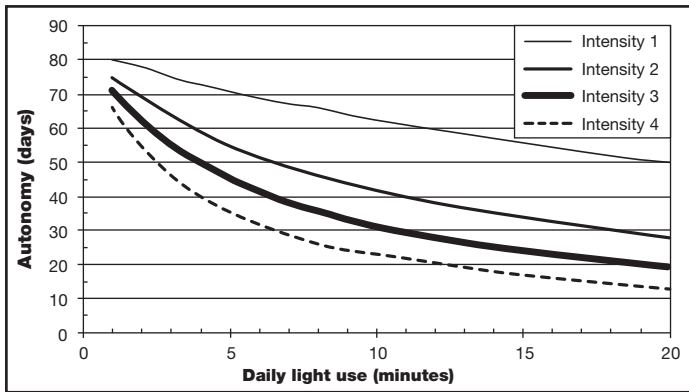
b) 電量管理

腕錶配有智慧能量管理系統，以優化續電時間。其目的是為了避免腕錶“停走”重新啟動後需要重新調整。根據電池電量情況，腕錶系統將提醒使用者充電。同時，隨著電量降低系統將依次關閉高耗電量的功能。關閉順序如下：



座標圖 1：

不同照明亮度設定下，每天使用 10 分鐘照明、10 秒鐘鬧響〈振動功能和蜂鳴〉的預計續電天數。



座標圖 2：

根據每日照明使用分鐘長度〈四個亮度設置〉可得出的預計續電天數。

動後需要重新調整。根據電池電量情況，腕錶系統將提醒使用者充電。同時，隨著電量降低系統將依次關閉高耗電量的功能。關閉順序如下：

1. **第一級**：秒針以每4秒為單位向前跳動。指針及數字時間照常顯示，數字功能及鬧響可操作。
2. **第二級**：秒針停駐在12點鐘位置，高耗電功能〈照明、振動、蜂鳴及藍芽連接〉關閉。每次按壓錶冠，上方顯示幕會出現LOW BAT 〈電量低〉指示且無燈光照明。如果腕錶設定為DISPOFF 〈顯示關閉〉模式〈僅在有照明情況下顯示，參見第7.d章〉，將自動調整為DISP ON 〈顯示開啟〉模式。指針時間〈不包括秒針〉及數字時間照常顯示，數字功能可操作，鬧響僅使用蜂鳴。此狀態可維持數天。
3. **第三級〈淺眠裝置〉**：機芯停止運轉，時針和分針“暫停”在09:14或02:47位置，秒針仍然停在12點鐘位置，LCD液晶屏顯示關閉。隨後，腕錶將進入睡眠模式，但仍能夠繼續保持指針同步，同時在背景模式下3.校準時間與日期。此狀態可持續約30天，超過30天資訊將丟失，必須再次重新設置腕錶。腕錶必須充電才可退出睡眠模式。

開始充電後，指針及多項顯示〈TIME 時間、DATE 日期等〉將自動更新。如充電間隔時間過長，則需要進行完全重置〈參見第3章〉。

BATTERY 電池功能可隨時顯示電池充電情況。

由於腕錶的使用方式〈高耗能功能〉以及環境條件〈周圍溫度〉的不同，第一級出現的時間以及一、二級的持續時間可能會有所不同。

300次完全充電或使用超過10年後才需要更換電池。請到百年靈官方授權客戶服務中心進行電池更換操作。

c) 電池充電

購買腕錶後，建議在進行任何操作前請先充滿電。充電時，腕錶必須與所提供的充電線連接，充電線必須連接至所提供的USB電源轉接器〈參見圖1〉。介面內置磁鐵，確保與充電線有效連接，並配有機械調準系統。建立連接後，腕錶會發出嗶嗶聲確認連接，LCD液晶屏閃動。若指針已停止走時，將調整至正確時間，上方顯示幕則會出現CHARGE 〈充電〉字樣。



圖錄 1

電池充滿電後，上方液晶屏會顯示BAT 100% 〈電量 100%〉字樣，腕錶會發出閃光。充滿電則大約需要2小時。

充電線從腕錶上取下後〈上方液晶屏顯示UNPLUG 未插電〉，可能出現三種情況：

1. 腕錶功能如常，無須進行操作。
2. 腕錶曾進入睡眠模式，或是不完全關閉：理論上無需進行任何操作，但安全起見，應進行初始化，以確保各項顯示正常〈參見第3章〉。
3. 腕錶曾被完全關閉，必須初始化〈參見第3章〉。

注意：在對腕錶進行充電時，請使用帶有變壓器的充電線。

充電線可直接插在個人電腦/Mac的USB接口。在此情況下，請注意個人電腦/Mac或筆記型電腦的USB接口的短路保護裝置各有不同。

請注意在充電時避免充電線接觸點兩端短路，尤其請勿讓充電線接口與金屬表面接觸。

3. 初始化腕錶

首次使用或對腕錶進行充電後，用戶需完成以下步驟：

1. 拉出錶冠至位置 2 〈PULL CROWN〉以啟動設定功能。
2. 同步 〈SYNCHRO〉時針、分針、秒針以及數字顯示 〈參見第 7.a 章〉。
3. 設定 UTC 時區準確時間 〈SET UTC〉，即腕錶的主基準時間，而非當地時間 〈參見第 4 章〉。
4. 設定日期 〈SET DATE〉〈參見第 5 章〉。
5. 根據與 UTC 時間的差別設定主時區時間 〈SET TIME〉〈參見第 6 章〉。
6. 將錶冠推回空檔位置 1。

根據腕錶充電前狀態的不同，僅需進行部分設定。

注意：只有在 UTC 模式下可以 1 分鐘為單位調整分針。在 TIME 或 TIME 2 模式下，時針將根據與 UTC 時間的差別調整，分針則以 15 分鐘為單位調整，秒針在任何時區下均可精準調整，其他部分將自動更新。

變更夏令時/冬令時的時候，TIME 及/或 TIME 2 的時區必定更改，UTC 時間則不變。

4. 調整腕錶基準時間〈UTC〉

UTC時間是腕錶的主基準時間。本模式下，分針調整單位為1分鐘。對UTC時間進行的任何修改將會導致TIME和TIME 2時間自動更改〈後者根據與UTC時間的差別調整〉。UTC時間的顯示僅支援24小時制。

a) 設定UTC 〈SET UTC〉

- 選擇UTC 模式。
- 將錶冠拉出至位置2，上方液晶屏顯示SET UTC 〈設定UTC〉同時時間顯示開始閃爍〈上方液晶屏顯示HOUR 時鐘〉。
- 旋轉錶冠調節時鐘顯示並按下P2確認，隨後分鐘顯示開始閃爍〈上方液晶屏顯示MINUTE 分鐘〉。
- 旋轉錶冠調節分鐘顯示並按下P2確認，隨後秒鐘顯示開始閃爍〈上方液晶屏顯示SECOND 秒鐘〉。
- 旋轉錶冠調節秒鐘顯示並按下P2確認。
- 將錶冠推回空檔位置1。

UTC時間校準請參見www.breitling.com。

注意：在設定UTC 〈SET UTC〉模式下，按下P1將會從0啟動計時秒錶。只有在手動調節後，秒錶才會停止計時。在此情況下，可退出設定模式進行重新啟動〈將錶冠推回空檔位置1〉。秒鐘顯示將自動與TIME和TIME 2時區時間同步。

5. 設定日期 (SET DATE)

- 選擇 TIME 時間模式。
- 將錶冠拉出至位置 2。
- 按壓 P2 直至上方液晶屏顯示設定日期 (SET DATE)。
- 旋轉錶冠選擇日期顯示模式：

選擇 DD/MM (日/月) 或 MM/DD (月/日) 並按下 P2 確認，隨後年份顯示開始閃爍 (上方液晶屏顯示 YEAR 年份)。

- 旋轉錶冠調節年份顯示並按下 P2 確認，隨後月份顯示開始閃爍 (上方液晶屏顯示 MONTH 月份)。
- 旋轉錶冠調節月份顯示並按下 P2 確認，隨後日期顯示開始閃爍 (上方液晶屏顯示 DAY 日期)。
- 旋轉錶冠調節日期顯示並按下 P2 確認。

- 旋轉錶冠調節星期顯示〈WEEK NUMBER〉並按下P2確認。

ISO 國際標準：一年中第一個星期四所在的那周為第一周，每周第一天從星期一開始。

ISO-2 國際標準-2：1月1日所在的那周為第一周，每周第一天從星期一開始。

US 美國標準：1月1日所在的那周為第一周，每周第一天從星期日開始。

ARABIC 阿拉伯標準：1月1日所在的那周為第一周，每周第一天從星期六開始。

隨後進行時鐘時間設定〈上方液晶屏顯示SETTIME 設定時間〉。

- 將錶冠推回空檔位置1。

該款腕錶提供至2099年的萬年曆顯示。

6. 主時區時間〈TIME〉

a) 設定時間〈SETTIME〉

- 選擇TIME 時間或DATE 日期功能。

- 拉出錶冠至位置 2：如之前顯示時鐘介面，上方液晶屏則顯示 SETTIME 設定時間，隨後可按步驟進行時間設定。如之前顯示日期介面，上方液晶屏則顯示 SETDATE 設定日期，隨後可按步驟進行日期調整。第二種情況下，按下 P2 直至時間顯示開始閃爍 (UTC +/-XX)。
- 旋轉錶冠，根據與世界時區 UTC 的時差在 UTC - 12 到 UTC + 14 範圍內調節時間。
- 按下 P2 確認；上方液晶屏的分鐘顯示閃爍 (顯示 MIN +00)。
- 如有需要，可以 15 分鐘為增量調節分鐘並按下 P2 確認；秒鐘顯示開始閃爍 (上方液晶屏顯示 SECOND 秒鐘)。
- 調節秒鐘時，秒鐘將會自動與 TIME 2 及 UTC 時間同步，按下 P2 確認。
- 將錶冠推回空檔位置 1。

注意：在設定時間 (SETTIME) 模式下，按下 P1 將會從 0 啟動計時秒錶。只有在手動調節後，秒錶才會停止計時。在此情況下，可退出設定模式進行重新啟動 (將錶冠推回空檔位置 1)。秒鐘顯示將自動與 TIME 2 及 UTC 時間同步。

在時間 (TIME) 模式下，按下 P1 將進入 DATE 日期模式，可選擇以不同形式顯示日期 (參見第 8 章)。長按 P1 將直接調回 TIME 時間顯示。

在時間 (TIME) 模式下，長按 P2 可選擇 12 小時時制 (示以 AM 上午或 PM 下午) 或 24 小時時制顯示。調整還將自動適用於 TIME 2 第二時區時間及兩個日常鬧響。

7. 設定腕錶〈SETTING〉

在設定腕錶〈SETTING〉模式下，可進行以下調整〈所有設定將被腕錶記憶並在電池用盡時仍然可用〉：

1. 同步 SYNCHRO：指針和數字同步顯示。
2. 傾斜 TILT：當佩戴者將手腕傾斜至水平角度 30 度以上時，燈光及液晶屏背光照明會自動開啟，但燈光最長只能維持 30 秒，除非是處於設定模式〈SETTING〉。
3. 燈光 LIGHT：燈光點亮時長可以透過按壓錶冠切換設定。
4. 顯示 DISPLAY：數字液晶顯示幕有兩種可選——無燈光仍可讀取方式或有亮燈才可讀取方式。
5. 夜間模式 NIGHT MODE：可以選擇在 24:00 到 06:00 之間將燈光亮度調至最低以及禁用 TILT 這項功能一方面能夠降低能量損耗，另一方面也避免了黑暗中顯示過亮。
6. 鬧響信號 ALARM SIGNAL：選擇鬧響模式——蜂鳴、震動、或二者均開啟。
7. 報時 TONE：與按鈕相連的確認音，可提供每小時或計時小時報時。
8. 模式 MODE：可選擇禁用以下功能——CHRF LGT 飛行時間計時，CIBU CLK 倒數/正數計時和 ALCU 正數計時鬧響。
9. 語言 LANGUAGE：選擇用戶介面使用語言。

請注意，將錶冠拉出至位置2啟動設定〈SETTING〉模式時，時鐘和分鐘指針將“暫停”，以便兩個顯示幕更加清晰易讀。

a) 同步 SYNCHRO

指針和數字液晶屏顯示的時間必須完全同步。如果發生衝擊或意外停止走時所造成兩者顯示時間不一致，可按照如下數字操作指示調節指針顯示：

- 旋轉錶冠選擇設定〈SETTING〉功能。
- 拉出錶冠至位置2〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇同步〈SYNCHRO〉模式。
- 按下P1啟動設定：指針將根據下方液晶屏顯示的數字時間自動調整一致。
- 如有任何不一致，旋轉錶冠將秒針調至12點鐘位置〈HAND→00〉並按下P2確認。
- 設定分鐘指針〈HAND→00〉，隨後設定時鐘指針〈HAND→xx〉，其中xx是下方液晶屏顯示的數字時間，按下P1確認。
- 將錶冠推回空檔位置1。

b) 傾斜 TILT 〈開 ON 或 關 OFF〉

- 旋轉錶冠選擇設定 〈SETTING〉 功能。
- 拉出錶冠至位置 2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇傾斜 〈TILT〉 模式。
- 按下 P1 啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇開 ON 或關 OFF，默認設定為關 OFF。
- 按下 P1 啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置 1。

注意：下方顯示幕的計數器顯示自上一次電池充電之後傾斜功能被啟動的次數。

c) 燈光 LIGHT 〈短 SHORT、中 MEDIUM 或 長 LONG〉

- 旋轉錶冠選擇設定 〈SETTING〉 功能。
- 拉出錶冠至位置 2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇燈光 〈LIGHT〉 模式。
- 按下 P1 啟動設定，旋轉錶冠選擇短 SHORT 〈2 秒〉、中 MEDIUM 〈4 秒〉或 長 LONG 〈6 秒〉，默認設定為短 SHORT。
- 按下 P1 啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置 1。

注意：下方顯示幕的計數器以 H:MIN:SEC 的形式顯示自上一次電池充電之後燈光點亮的次數。

d) 顯示 DISPLAY 〈顯示幕開 DISP ON 或 顯示幕關 DISPOFF〉

- 旋轉錶冠選擇設定 〈SETTING〉 功能。
- 拉出錶冠至位置 2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇顯示 〈DISPLAY〉 模式。
- 按下 P1 啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇顯示幕開 DISP ON 〈保持使用〉或顯示幕關 DISPOFF 〈僅當燈光開啟時使用〉，默認設定為顯示幕開 DISP ON。
- 按下 P1 啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置 1。

e) 夜間模式 NIGHT MODE 〈開 ON 或 關 OFF〉

- 旋轉錶冠選擇設定 〈SETTING〉 功能。
- 拉出錶冠至位置 2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇夜間模式 〈NIGHT MODE〉。
- 按下 P1 啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇開 ON 〈啟動〉或關 OFF 〈禁用〉，默認設定為關 OFF。
- 按下 P1 啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置 1。

f) 鬧響信號ALARM SIGNAL 〈蜂鳴BUZZER、振動VIBRATE 或 兩者同時開啟 BOTH〉

- 旋轉錶冠選擇設定〈SETTING〉功能。
- 拉出錶冠至位置2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇鬧響信號〈ALARM SIGNAL〉。
- 按下P1啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇蜂鳴BUZZER 〈聲音鬧響〉、振動VIBRATE 〈振動鬧響，靜音〉或兩者同時開啟 BOTH，默認設定為蜂鳴BUZZER。
- 按下P1啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置1。

g) 報時TONE 〈關OFF、按鍵音PUSH、每小時報時PUSH+HR 或 計時小時報時PUSH+CH〉

- 旋轉錶冠選擇設定〈SETTING〉功能。
- 拉出錶冠至位置2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇報時〈TONE〉。
- 按下P1啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇

關OFF 〈按鍵無聲音確認提示〉

按鍵音PUSH 〈每次按下按鈕發出聲音確認提示〉

每小時報時PUSH+HR 〈每次按下按鈕發出聲音確認提示 + 每小時發聲報時〉

計時小時報時PUSH+CH 〈每次按下按鈕發出聲音確認提示 + 計時的每小時發聲報時〉

默認設定為關OFF。

- 按下P1啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置1。

h) 模式MODE 〈飛行PILOT 或 運動SPORT〉

- 旋轉錶冠選擇設定〈SETTING〉功能。
- 拉出錶冠至位置2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇模式〈MODE〉。
- 按下P1啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇飛行PILOT 〈全部功能〉或運動SPORT 〈三項功能隱藏：CHRFLOT 飛行時間計時，CBDCCLK 倒數/正數計時和ALCU 正數計時鬧響〉，默認設定為飛行PILOT 模式。
- 按下P1啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置1。

i) 語言LANGUAGE 〈英語ENGLISH、法語FRENCH、德語GERMAN或 西班牙語SPANISH〉

- 旋轉錶冠選擇設定〈SETTING〉功能。
- 拉出錶冠至位置2 〈時鐘和分鐘指針將“暫停”〉。
- 旋轉錶冠選擇語言〈LANG〉，默認設定為英語ENGLISH。
- 按下P1啟動設定。
- 旋轉錶冠選擇語言。
- 按下P1啟動設定，並且/或者將錶冠推回空檔位置1。

注意：設定完畢勿忘記推回錶冠。如忘記推回，腕錶上方液晶屏將顯示推回錶冠〈PUSH CROWN〉並發出30秒嗶嗶聲提醒。

8. 日曆顯示 (DATE)

在時間 (TIME) 模式下，按下 P1 將顯示日曆功能 (DATE 模式)。連續按下 P1 將出現多重顯示選擇：

1. 上方液晶屏顯示星期 (例如：星期一 MONDAY, 星期二 TUESDAY, 星期三 WED 等)，下方液晶屏顯示日期 (日.月.年 DD.MM.YY)
 2. 上方液晶屏顯示周數 (例如：第 25 周 WEEK 25)，下方液晶屏顯示日期 (日.月.年 DD.MM.YY)
 3. 上方液晶屏顯示周數 (例如：第 25 周 WEEK 25)，下方液晶屏顯示時間 (時:分:秒 HH:MM:SS)
 4. 上方液晶屏顯示年月日 (例如：28 FEB 14 表示 2014 年 2 月 28 日)，下方液晶屏顯示時間 (時:分:秒 HH:MM:SS)
5. 返回標準時間顯示。
- 長按 P1 可返回標準時間顯示 (TIME)。

9. 鬧響 〈AL 1及AL2〉

腕錶基於本地時間TIME 配備兩個日常鬧響，並能設定星期、時、分、秒。

a) 設定鬧響 〈SET ALx〉

- 旋轉錶冠選擇鬧響 〈ALx〉 功能。
- 按下P2選擇需要設定的鬧響 〈AL 1或AL2〉。
- 拉出錶冠至位置2，上方液晶屏將顯示設定鬧響SET ALx，小時 〈HOUR〉 顯示開始閃爍。
- 旋轉錶冠調節時間顯示並按下P2確認，隨後分鐘 〈MINUTE〉 顯示開始閃爍。
- 旋轉錶冠調節分鐘顯示並按下P2確認，隨後上方液晶屏將從左至右依次閃爍一周七天標識，即星期一至星期日 〈MTWTFSS〉。鬧響默認每天啟動，因此七個字母均點亮。
- 如需取消一天或幾天的鬧響，旋轉錶冠即可依次“消除”設定。每次消除都需要按下P2確認，確認後將顯示下一個星期日期 〈例如該腕錶上方液晶屏顯示會確認5個工作日均設定鬧響：MTWTF__〉。

注意：按下P1將重新啟動現有鬧響的7天一整星期的設定 〈ALL DAYS〉。

- 將錶冠推回空檔位置1，退出設定模式，鬧響設定自動啟動，顯示為打開狀態 〈顯示鬧響開啟ALX ON，如已選擇12小時時制時間顯示，則分別顯示鬧響上午開啟ALX AM或鬧響下午開啟ALX PM〉。

注意：如未選中任何一天則鬧響自動取消。相反，當開啟未選中任何日期的鬧響，則一周7天自動全部開啟。

如鬧響設定並非每天需要響鈴，那麼啟動設定時上方液晶屏將依次顯示開啟響鈴的日期情況（例如：M____SS）；反之則沒有任何多余显示。

b) 使用

- 按下P2將依次顯示第一個鬧響〈RL 1〉和第二個鬧響〈RL 2〉。
- 按下P1啟動〈RL x ON 或分別顯示RL x AM, RL x PM〉或者消除〈RL x OFF〉所顯示的鬧響設定。
- 長按P2可進行鬧響的響鈴測試，同時上方液晶屏顯示RL x TEST；再次按下P2可停止測試。

鬧響可持續響鈴20秒，2分鐘後再次響鈴提醒10秒。上方液晶屏閃爍顯示啟動鬧響的名稱，RL 1或RL 2。按下任意一個按鈕或錶冠均可取消響鈴。

10. 帶分段計時和測速計的計時功能 〈CHR ADD〉

當選擇CHR ADD功能時，秒針將自動歸零並轉換成計時秒針。退出計時模式，秒針即返回日常功能。

a) 單一時間計時

- 旋轉錶冠選擇計時 〈CHR ADD〉 功能。
- 按下P1開始計時。上方液晶屏顯示精度達 1/100 秒的計時小秒數，下方液晶屏顯示時分秒，最大可至 99 小時 59 分 59 秒。
- 再次按下P1停止計時 〈上方液晶屏交替顯示CHR ADD精度達 1/100 秒的完整計時數值〉。
- 長按P2歸零。

當進入計時模式時，秒針將自動歸零。如在秒針歸零前就開始計時，秒針直接跳入正在計時的秒數位置。

b) 分段連續計時

- 按下P1開始計時。上方液晶屏顯示精度達 1/100 秒的計時小秒數，下方液晶屏顯示時分秒，最大可至 99 小時 59 分 59 秒。
- 按下P2將顯示斷點計時數值，上方液晶屏顯示 SPLIT 並交替顯示精度達 1/100 秒的計時小秒數。計時仍在繼續運行中。
- 再次按下P2釋放中斷點計時顯示，計時將從上次中斷時刻迅速追上中間流逝的時間。
- 可重複上述步驟進行多段計時。
- 按下P1暫停計時〈上方液晶屏交替顯示 CHR ADD 精度達 1/100 秒的完整計時數值〉。
- 再次按下P1重啟計時。
- 長按P2歸零。

如果忘記停止計時，當計時總時間達到 99 小時 59 分 59 秒，計時將停止，上方液晶屏顯示 OVF 〈表示 overflow 超時〉。

c) 飛返

在任何情況下，長按 P1 將歸零重啟計時〈當按鈕處於鬆開狀態〉，這就是 FLYBACK 飛返功能。秒針將直接跳入正在計時的秒數位置。

d) 測速計

當計時功能在一段時間測量後停止時，短按 P2 將顯示所累積時間內完成預設距離需要的平均速度〈參見第 10.f 章〉。上方液晶屏將顯示“SPEED”〈速度〉字樣以及速度單位，下方液晶屏則會顯示速度的數值。速度顯示持續 5 秒，之後便轉為計速前顯示的內容。

e) 速度單位轉換

當顯示速度時，速度單位可進行轉換變更，操作步驟如下：

- 當顯示速度數值時，拉出錶冠至位置 2 〈CONVERT 轉換〉
- 旋轉錶冠改變單位〈參見圖錶 2〉
- 將錶冠推回空檔位置 1。速度將自動以新設定單位顯示。

f) 指示測速的距離

為使測速計精準計算速度，需導入對應時間的距離資料。設定步驟如下：

- 在CHR ADD 模式停止並不再顯示速度數值時，拉出錶冠至位置2；上方液晶屏將顯示“DIST”〈距離〉字樣以及3位數字〈表示距離〉，隨後顯示1或2或3個字母〈表示距離單位〉；距離單位閃爍。
- 旋轉錶冠選擇距離單位 – 參見圖錶2：
- 按下P2確認，距離值的第一個數字開始閃爍。

距離單位	相應的速度單位
M 〈公尺〉	M/S 〈公尺/秒〉
KM 〈公里〉	KM/H 〈公里/小時〉
FT 〈英尺〉	FT/S 〈英尺/秒〉
YD 〈碼〉	YD/S 〈碼/秒〉
MI 〈英里〉	MPH 〈英里/小時〉
NMI 〈海浬〉	KNOT 〈海浬/小時〉

圖錶 2

- 旋轉錶冠選擇單位、距離值的十位及百位，每一次選擇都需要按下P2進行確認。
- 將錶冠推回空檔位置1。

g) 同步秒針

在CHR ADD 模式下，若秒針未歸零，請進行以下操作：

- 拉出錶冠至位置2
- 按下P1啟動指針同步 (SYNCHRO)
- 旋轉錶冠將指針重置歸零 (HAND→00)
- 將錶冠推回空檔位置1。

11. 單圈計時功能 (LAP TMR)

單圈計時功能可以依次記錄多個時間。一次記錄停止時，下一次記錄便會自動開始。共可以存儲和重複讀取20個時間記錄。如果記錄超過20個時間，目前的記錄將自動取代先前存儲的第20個記錄。

選定LAP TMR (單圈計時) 功能後，秒針會自動歸0，充當計時指針。每進行一次新記錄，秒針都會自動歸零，並直接跳至當前的秒數位置。退出單圈計時功能後，秒針會恢復其正常功能。

a) 圈數記錄 (LAP)

- 旋轉錶冠選擇單圈計時 (LAP TMR) 功能。
- 按下P1開始第一圈計時 (L01 RUN)。
- 再次按下P1停止第一圈計時同時開始第二圈計時 (L02 RUN)。
- 重複進行xx圈計時 (Lxx RUN)，最多20圈。
- 按下P2停止最後一圈記錄 (上方液晶屏交替顯示STOP xx和精度達1/100秒的計時小秒數，下方液晶屏顯示最後一圈時間)。
- 再次按下P2，下方液晶屏顯示最佳時間與相應圈數 (上方液晶屏交替顯示BEST xx和精度達1/100秒的計時小秒數)。
- 重新按下P2，下方液晶屏顯示總時間 (上方液晶屏交替顯示TOTAL和精度達1/100秒的計時小秒數)。
- 接下來，再連續按下P2，下方液晶屏將顯示其他圈的時間 (上方液晶屏顯示圈數：LAPxx)。10秒後，顯示跳回最後一圈時間。
- 長按P2清除所有時間記錄 (RESET 重新啟動)。

如果忘記停止計時，當計時總時間達到99小時59分59秒，計時將停止，上方液晶屏顯示LAPxx OVF (表示超時)。在此之前記錄的單圈時間仍然可讀。

b) 同步秒針

在 LAP TMR 模式下，若秒針未歸零，請進行以下操作：

- 拉出錶冠至位置 2；啟動指針同步 (SYNCHRO)。
- 旋轉錶冠將指針重置歸零 (HAND→00)。
- 將錶冠推回空檔位置 1。

12. “飛行時間”計時功能〈CHRFLEGT〉

CHRFLEGT 〈飛行時間計時〉功能可以記錄一個全程飛行時段的小時、分鐘和秒數，並且能記憶降落日期及起降時間。最多可記錄20次飛行並支援單個刪除。

a) 記錄一個“全程飛行時間”

- 旋轉錶冠選擇CHRFLEGT功能，秒針將自動歸零並轉換成計時秒針。退出“飛行時間”計時模式，秒針即返回日常功能。
- 如已經記錄一次或多次“全程飛行時間”，存儲空間需被啟動以進行下一次記錄。長按P1可實現此操作：下方液晶屏將顯示--:--:--。
- 按下P1開始計時〈上方液晶屏顯示Bxx RUN〉。下方液晶屏顯示時/分/秒。計時秒針與數字秒數顯示同步。
- 再次按下P1停止記錄〈上方液晶屏顯示Bxx RDB〉。再次按下P1將開始一段新記錄

注意：飛行計時參數建立在本地時間TIME的基準上。

注意：一次只能記錄一段“全程飛行時間”。

注意：如飛行記錄時間超過99小時59分，上方液晶屏將自動顯示Bxx OVF 〈表示超時〉。

b) 重讀多個“全程飛行時間”

當記錄結束，按下P2將自動連續顯示多個“全程飛行時間”〈每個數值顯示3秒〉：

- 下方液晶屏顯示降落日期，上方液晶屏顯示“BxxDATE”字樣〈xx表示記憶的飛行航程編號〉。
- 下方液晶屏顯示起飛日期，上方液晶屏顯示“BxxTOD”字樣。
- 下方液晶屏顯示降落時間，上方液晶屏顯示“BxxLOG”字樣。
- 隨後下方液晶屏返回顯示飛行時長，上方液晶屏顯示“BxxADD”字樣。

如已記憶多段航程，連續按下P2可查看各航程記錄參數值。最後一段航程記錄將以BxxADD自動顯示在上方液晶屏。

c) 清除一個或多個記錄

- 如需清除當前航程記錄，在錶冠位於空檔位置1〈RESET重新啟動〉時長按P2。
- 如需一次清除所有航程記錄，操作如下：
 - 拉出錶冠至位置2〈上方液晶屏顯示P2 TO ERASE〉。
 - 長按P2〈EMPTY清除〉。
 - 將錶冠推回空檔位置1。

13. 倒數/正數計時功能 <CLOCK>

CLOCK <倒數/正數計時> 功能或 MET <執行任務計時> 通常用於完成長期任務計時，例如賽事計時。可提供如下兩種使用可能：

- 直接使用倒數計時功能 <可設定倒數計時持續時間> 開始計時：C-DOWN 功能。
- 進行“絕對計時”，從 0 值或非 0 值開始計時 <透過添加“offset”>：C-UP 功能。

a) 設定倒數/正數計時功能 <SETCLOCK>

- 旋轉錶冠選擇倒數/正數計時 <CLOCK> 功能。
- 拉出錶冠至位置 2 <上方液晶屏顯示 SETCLOCK>。
- 旋轉錶冠選擇倒數計時 <C-DOWN> 或正數計時 <C-UP>。
- 按下 P2 確認。
- 旋轉錶冠以調節倒數/正數計時的天數 <DAY>、小時數 <HOUR>、分鐘數 <MINUTE> 和秒數 <SECOND>，並分別按下 P2 確認。
- 將錶冠推回空檔位置 1。

b) 使用

後續使用方式與計時功能相同：

- 按下P1啟動〈上方液晶屏顯示CD RUN或CU RUN〉。
- 按下P1暫停〈上方液晶屏顯示CD STOP或CU STOP〉。
再次按下P1可重啟計時。
- 長按P2恢復原始設定〈RESET重新啟動〉。

在CD RUN模式下，倒數計時即將歸零前最後10秒內腕錶將每秒發出一聲提醒。響鈴可透過按下按鈕或錶冠關閉，隨後在計時歸零時持續鬧響10秒，同時計時秒錶繼續運轉；上方液晶屏短暫顯示CD→0，隨後顯示CU RUN。

如正數計時功能〈CU RUN〉保持運行狀態超過99天23小時59分59秒，計時功能將停止，上方液晶屏顯示CU OVF〈表示超時〉。

14. 正數計時鬧響 (ALCU)

此項功能可使得鬧響和正數計時功能的絕對時間同步，成為特別的“任務”鬧響。

a) 設定正數計時鬧響 (SETALCU)

- 旋轉錶冠選擇正數計時鬧響 (ALCU) 功能。
- 拉出錶冠至位置2 (上方液晶屏顯示SETALCU)。
- 旋轉錶冠以調節天數 (DAY)、小時數 (HOUR)、分鐘數 (MINUTE) 和秒數 (SECOND)，並分別按下P2確認，最大值可達99天23小時59分59秒。
- 將錶冠推回空檔位置1。

b) 使用

按下P1啟用或關閉鬧響 (ALCU ON或ALCUOFF)。

鬧響的響鈴可持續20秒，2分鐘之後第二次響鈴提醒10秒。上方液晶屏顯示ALCU並閃爍 (如不為0則交替顯示xxDAY(S))。按下任意一個按鈕或錶冠即可取消響鈴。

15. 倒數計時 <TIMER>

a) 設定倒數計時 <SET TMR>

- 旋轉錶冠選擇倒數計時 <TIMER> 功能。
- 拉出錶冠至位置2 <SET TMR>，旋轉錶冠以調節小時數 <HOUR>、分鐘數 <MINUTE> 和秒數 <SECOND>，並分別按下P2確認，最大值可達99小時59分59秒。
- 將錶冠推回空檔位置1。

b) 使用

- 按下P1啟動倒數計時 <TMR RUN>。
- 第二次按下P1暫停倒數計時 <TMR STOP>，再次按下P1則恢復運行 <TMR RUN>。
- 當倒數計時正在進行時，長按P2將恢復原始設定 <RESET 重新啟動>。

在倒數計時最後3分鐘秒針開始按秒計數，最後10秒內每秒發出一聲提醒。倒計時歸零時，腕錶持續鬧響20秒，並在1分鐘之後進行10秒的第二次響鈴提醒。上方液晶屏閃爍顯示TMR→00。按下任意一個按鈕或錶冠即可取消響鈴。

16. 第二時區時間 〈TIME 2〉

除了世界時區UTC 〈腕錶基準時間〉和第一〈主〉時區時間TIME的基礎上，腕錶還配備第二時區時間功能 〈TIME 2〉。

a) 設定第二時區時間 〈SET T2〉

第二時區時間設定與主時區時間設定相同〈參見第7章〉，根據與世界時區UTC的時差，在UTC-12至UTC+14範圍內以15分鐘為增量進行調節。

注意：在SET T2設定模式下，按下P1從0開始計時，僅可手動操作碼錶才能停止計時。在此情況下，一旦退出調節設定，將立即重啟計時。當錶冠推回空檔位置1，秒鐘顯示將自動與UTC協調時間時和TIME主時區時間同步。

長按P2可選擇12小時時制〈T2 AM或T2 PM〉或24小時時制〈TIME 2〉顯示。時制設定將自動應用於TIME主時區時間設定及兩個日常鬧響。

b) SWAP 轉換功能

SWAP轉換功能支援腕錶的數字和指針顯示在兩個時區TIME和TIME 2之間進行轉換，日期亦可自動變更。在TIME 2模式下按下P1即可輕鬆實現這項“轉換”。

這項功能非常便捷實用，尤其是在跨時區的旅途中，旅行者可以輕鬆將指針顯示轉換為當地時間。

c) SWAP 轉換功能應用實例

當 TIME 主時區時間設定為巴黎時間 (UTC+1)、TIME 2 第二時區時間設定為紐約時間 (UTC-5) 的時候，旅行者從巴黎出發抵達紐約，如需立即掌握紐約本地時間指針顯示，只需簡單進行如下操作：在 TIME 2 模式下按下 P1，指針隨即顯示紐約時間 (UTC-5)，同時第二時區時間顯示為巴黎時間 (UTC+1 僅以數字顯示)。

這項轉換還可自動修正日期，根據與 UTC 世界時區時間的時差，默認 TIME 主時區和 TIME 2 第二時區時間的正確設定。當返回巴黎時，在 TIME 2 模式下再次按下 P1 即可恢復兩個時區時間的原始狀態 (可根據需要自動更新日期)。

17. 電池電量狀態 (BAT xx%)

在任何情況下，BAT 電池功能都將在上方液晶屏以 BAT xx% 的百分比方式顯示電池電量狀態，並在電量低於 30-25% 時提醒充電，同時秒針將以 4 秒為增量運行。

a) “熟睡” 模式 (DEEP SLEEP)

DEEP SLEEP 熟睡模式支援電池與腕錶電子電路的分離以維持其性能表現 (電池能量)。這項功能在腕錶長時間停止使用的情況下非常實用，與腕錶未能及時充電而進入睡眠模式的情況非常類似。該項手動睡眠模式的設定步驟如下：

- 旋轉錶冠選擇電池 (BATTERY) 功能。
- 拉出錶冠至位置 2，上方液晶屏顯示 DEEP SLEEP。
- 按下 P1 確認電池停用延長週期，指針隨即“暫停”，液晶顯示幕關閉，電路斷開。隨後，按鈕和錶冠完全停止活動。

- 請不要忘記將錶冠推回空檔位置 1。

重啟腕錶需使用充電線供電並完成腕錶初始化，如第 2 章所述。

18. 用戶介面詞彙表

以下列表將為您解釋所有錶盤上方液晶螢幕介面顯示文字的釋義。

24H	以24小時時制顯示時間
AL 1 AM	鬧響1 - 上午開啟
AL 1 OFF	鬧響1 - 關閉
AL 1 ON	鬧響1 - 開啟
AL 1 PM	鬧響1 - 下午開啟
AL 1 TEST	鬧響1 - 測試
AL 2 AM	鬧響2 - 上午開啟
AL 2 OFF	鬧響2 - 關閉
AL 2 ON	鬧響2 - 開啟
AL 2 PM	鬧響2 - 下午開啟
AL 2 TEST	鬧響2 - 測試
ALARMSIGNAL	選擇鬧響信號
ALCU •	正數計時鬧響
ALCU ON	正數計時鬧響 - 開啟
ALCU OFF	正數計時鬧響 - 關閉
ALL DAYS	鬧響每天開啟
AM	上午-12小時時制下的時區設定
AM / PM	標以AM上午和PM下午的12小時時制顯示，用於TIME和TIME 2及兩個日常鬧響
ARABIC	根據“阿拉伯”標準顯示星期格式
BAT %%	電池電量狀態百分比
BAT 100%	電池電量滿格

BATTERY	電池模式
BEST XX	最佳時間〈LAP 數圈模式下〉
BLOCKXX	飛行航程編號
BOTH	鬧響功能同時開啟蜂鳴和振動
BUZZER	蜂鳴發聲鬧響
BXX ADD	第 xx 段航程停止
BXX LBG	第 xx 段航程降落時間
BXX OVF	第 xx 段航程超時
BXX RUN	第 xx 段航程飛行時間計時中
BXX DATE	第 xx 段航程起飛日期
BXX TIME	第 xx 段航程飛行時長
BXX TKOF	第 xx 段航程起飛時間
CD RUN	倒數計時進行中
CD STOP	倒數計時暫停
CD→00	倒數計時終止
CDCLK	倒數/正數計時功能
C-DOWN	倒數計時
CHARGE	電池充電
CHR ADD	計時暫停，並可選擇立即重新開始
CHRFLGT	“飛行時間”計時功能
CONVERT	速度單位轉換
CU RUN	正數計時運行中
CUSTOP	停止正數計時
C-UP	選擇正數計時
DAY XX	日期 xx

DD/MM	日曆顯示格式：日/月
DISPON	顯示始終開啟
DISPOFF	顯示始終關閉
DIST	指示測速的距離
EMPTY	記憶體清空
FLYBACK	飛返計時功能
HAND→xx	根據數字顯示將指針設定為xx 〈同步〉
ISO	根據ISO 國際標準顯示星期格式
ISO-2	根據ISO-2 國際標準-2 顯示星期格式
LANG	用戶介面使用語言
LAPTR	單圈計時功能
LAPxx	圈數為xx
LIGHT	燈光顯示模式-長
LONG	調節燈光時長
LOCKED	當顯示該字樣，表示錶冠的旋轉功能被鎖定
LOWBAT	電池電量低
LxxRUN	第xx 圈正在進行中
MM/DD	日曆顯示格式：月/日
MEDIUM	燈光顯示模式-中
MODE	選擇切換pilot飛行和sport運動模式
MTWTFSS	用於日常鬧響的一周七天標識〈從星期一開始〉
NIGHTMODE	夜間模式〈在24:00到06:00之間將燈光亮度調至最低並禁用TILT傾斜模式〉
NOP	無功能
OFF	關閉
ON	啟動

OVF	超時〈超出量程〉
P2TOERASE	在CHRFLGT飛行時間計時設定模式下，按下P2清除所有航程記錄
PILOT	飛行模式〈所有功能開啟〉
PM	下午-12小時時制下的時區設定
PUSH	按鍵提示音
PUSH+CH	按鍵提示音以及計時報時
PUSH+HR	按鍵提示音以及報時
PUSH CROWN	將錶冠推回空檔位置
RESET	歸零重新啟動
SAT	星期六
SETAL1	設定鬧響1
SETAL2	設定鬧響2
SETCD	設定倒數計時
SETCU	設定正數計時
SETT2	設定TIME 2第二時區時間
SETTMR	設定倒數計時
SETUTC	設定主UTC時區時間
SETALCU	設定正數計時鬧響
SETCDCU	設定倒數/正數計時功能
SETDATE	設定日曆
SETTIME	設定TIME 第一時區時間
SETTING PULL CROWN	拉出錶冠至SETTING設定模式
SHORT	短時顯示
SPEED	速度顯示〈帶測速計的計時模式下〉
SPLIT	斷點計時時間

SPORT	運動模式〈部分功能禁用〉
STOPXX	停止計時的最後一圈xx
SWAP	TIME與TIME 2之間時區轉換
SYNCHRO	指針同步
T2AM	第二時區時間 - 上午模式
T2PM	第二時區時間 - 下午模式
THU	星期四
TILT	傾斜角度感測器
TIME	主時區時間
TIME2	第二時區時間
TIMER	倒數計時
TMRRUN	倒數計時進行中TIMER
TMR→00	倒數計時終止
TMRSTOP	暫停計時
TOPE	設定按鍵音
TOTAL	單圈計時總記錄時長
UNLOCKD	當顯示該字樣，表示錶冠的旋轉功能已啟用
UNPLUG	電池未插電
US	根據美國標準顯示星期格式
UTC	UTC世界時區時間時區
UTC +xx	設定TIME或TIME 2時區，時間早於UTC
UTC -xx	設定TIME或TIME 2時區，時間晚於UTC
VIBRATE	鬧響處於振動模式
WAIT	請稍等〈腕錶正在計算中〉
WED	星期三

WEEKNUMBER 選擇周數顯示使用標準
WEEKXX 周數
XXDAYS 設定CDCUCLK和ALCU功能中的天數

您的百年靈“天文台腕錶”

只有成功通過瑞士官方天文台認證中心〈Swiss Official Chronometer Testing Institute，簡稱COSC〉全部嚴苛測試的超精密計時器，才能被冠以“天文台腕錶”的稱號。該中心是獨立、中立的機構，負責依照標準測試機芯的各項功能。

測試裝載石英震盪器的精密計時腕錶時，機芯須置於多個不同的角度、承受三種不同的溫度〈攝氏8度、23度、38度〉、經歷為期13個晝夜的測試。通過挑戰的機芯還需要符合六項嚴格的標準，包括日差低於 ± 0.07 秒〈相當於年差低於 ± 25 秒〉，才能得到這項權威的COSC認證。您的百年靈腕錶中搭載的SuperQuartz™超級石英機芯，其走時精準度表現不僅完全符合更遠勝於以上標準要求，年差低於 ± 15 秒。

“天文台腕錶”與“計時腕錶”不可混為一談。計時腕錶指的是配有計時裝置的複雜腕錶，可用來測量時間。通常計時腕錶未必是天文台腕錶，不過百年靈的每一款計時腕錶均擁有天文台認證，讓製錶同業羨豔不已。

錶圈方位刻度

透過標示四個方位的刻度和航向的指示，該表圈可以提供多項導航功能。

1. 航向記憶

飛行員只需將航向角度對準 12 點鐘位置時標，就可以使用該功能“記憶”需要遵循的航向。

2. 相反航向指引

佩戴者還可以即時讀取返程航向，即腕錶顯示的出港航班的相反方向。

保養維修

您的百年靈腕錶屬於精密複雜的計時儀器，且無時無刻都會受到各種壓力與張力。數目繁多的微小零件緊密組合在一起，共同確保腕錶的各項時計功能正常運作。

這些機械運動將不可避免地導致一定的磨損和損耗。和其他精密的測量儀器一樣，若要保證腕錶的最佳性能以及長期穩定性，必須定期進行專業保養。保養頻率視實際使用情況而定。百年靈及其授權零售商非常樂於為您提供保養服務。

防水性能

百年靈精密時計的錶殼內部裝有多枚防水膠圈，能有效地保護機芯徹底防水。儘管如此，汗漬、氯化物或鹽水、化妝品、香水或灰塵等外來的侵害會使防水膠圈的性能逐漸惡化。因此，腕錶的防水性能並非永恆不變。如果您經常在水中使用腕錶，最好每年對腕錶的防水性能進行檢測。如果您偶爾在水中使用腕錶，建議每兩年送檢測一次。您可將腕錶送交至百年靈客戶服務中心或百年靈授權經銷商進行防水性能檢測（參見 www.breitling.com），僅需要花費您幾分鐘時間。

每一只百年靈腕錶的防水等級不盡相同。以米（M）為單位標示的防水性能等 是一項技術規範，並不代表腕錶浸入水中的絕對深度。腕錶若表面有水，或浸於水中時，切勿調節錶冠或操作計時按鈕。

以下表格列出了不同防水性能腕錶的合理使用環境。

適合活動範圍 / 防水等級	3bars/30m/100FT	5bars/50m/165FT	10bars/100m/330FT	50bars/500m/1650ft+
可被濺濕、雨淋	✓	✓	✓	✓
可淋浴、游泳、水上活動		✓	✓	✓
可滑水、跳水、浮潛			✓	✓
可潛水				✓

保養秘訣

百年靈腕錶的皮革錶帶均遴選以最佳材質製作而成，代表著卓越品質。但和所有皮革製品〈皮鞋、皮手套等〉一樣，皮革錶帶的使用壽命視其使用環境而定，特別是水、化妝品、汗漬等會加快皮革錶帶的老化。若您經常接觸水或處於潮濕的環境，則較適合選用百年靈金屬錶鏈和合成錶帶。

百年靈金屬錶殼和錶鏈均以絕佳的合金製成，實現了堅固與舒適的完美平衡。定期以清水輕輕地刷洗，能確保錶鏈的長久光亮。腕錶在浸過鹽水或氯化水後，應立即沖洗。如果您的腕錶搭配的是皮革錶帶，也應遵循上述原則，但需避免在沖洗時弄濕錶帶。

避免事項

百年靈腕錶做工精良，能夠禁得起高強度的使用，但和其他貴重物品一樣，仍需精心愛護。請盡量避免摔落或碰撞硬物，同時應避免腕錶接觸化學製品、溶劑、有害氣體或磁場。此外，您的百年靈腕錶在攝氏0度至50度的環境中能達到最佳的運作狀態。

建議

廢棄的電池或其他腕錶零件請不要隨意丟棄，而是根據當地法規進行正確合理的回收利用。建議您將廢棄零件送至您的百年靈腕錶零售商。感謝您對保護環境和公共健康作出的貢獻。



E/R/J

